

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers en Senaat

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

31 MAART 1998

HET MEDEDINGINGSBELEID VAN DE EUROPESE UNIE

VERSLAG

NAMENS HET ADVIESCOMITE
VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN
VAN KAMER EN SENAAT (1)

UITGEBRACHT DOOR MEVR. HERMANS (K)
EN DE HEER HATRY (S)

(1) Samenstelling van het Adviescomité :

Voorzitter : de heer Langendries.

A. — Kamer van Volks- vertegenwoordigers :		B. — Senaat :	
C.V.P.	H. Eyskens en Mevr. Hermans.	C.V.P.	Mevr. de Bethune en H. Staes.
P.S.	HH. Moriau, Delizée.	P.S.	Mevr. Lizin en H. Urbain.
V.L.D.	HH. Desimpel en Versnick.	V.L.D.	Mevr. Nelis-Van Liedekerke en H. Vautmans.
S.P.	H. Van der Maelen.	S.P.	H. Hostekint.
P.R.L.-	H. Clerfayt.	P.R.L.-	H. Hatry.
F.D.F.		F.D.F.	
P.S.C.	H. Langendries.	P.S.C.	H. Nothomb.
VL		VL	
Blok.	H. Lowie.	Blok	H. Ceder.

C. — Europees Parlement :

C.V.P.	H. Chanterie en mevr. Thyssen
P.S.	Mevr. Dury, H. Desama.
V.L.D.	Mevr. Neyts-Uyttebroeck.
S.P.	H. Willockx.
P.R.L.-	H. Monfils.
F.D.F.	
P.S.C.	H. Herman.
Agalev/	
Ecolo	Mevr. Aelvoet.
VL	
Blok.	H. Vanhecke.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des représentants et Sénat de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

31 MARS 1998

LA POLITIQUE DE CONCURRENCE DE L'UNION EUROPEENNE

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITE D'AVIS
CHARGE DE QUESTIONS EUROPEENNES
DE LA CHAMBRE ET DU SENAT (1)

PAR MME HERMANS (CH)
ET M. HATRY (S)

(1) Composition du Comité d'Avis :

Président : M. Langendries.

A. — Chambre des Représentants :		B. — Sénat :	
C.V.P.	M. Eyskens et Mme Hermans.	C.V.P.	Mme de Bethune et M. Staes.
P.S.	M. Moriau, Delizée.	P.S.	Mme Lizin et M. Urbain.
V.L.D.	MM. Desimpel et Versnick.	V.L.D.	Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Vautmans.
S.P.	M. Van der Maelen.	S.P.	M. Hostekint.
P.R.L.-	M. Clerfayt.	P.R.L.-	M. Hatry.
F.D.F.		F.D.F.	
P.S.C.	M. Langendries.	P.S.C.	M. Nothomb.
Agalev/		VL	
Ecolo		Blok	M. Ceder.
Blok.	M. Lowie.		

C. — Parlement européen :

C.V.P.	M. Chanterie et Mme Thyssen
P.S.	Mme Dury, M. Desama.
V.L.D.	Mme Neyts-Uyttebroeck.
S.P.	M. Willockx.
P.R.L.-	M. Monfils.
F.D.F.	
P.S.C.	M. Herman.
Agalev/	
Ecolo	Mme Aelvoet.
VL	
Blok.	M. Vanhecke.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

INHOUDSTAFEL

	Blz.
INLEIDING	3
Eerste deel	4
I. Uiteenzetting van de heer Karel Van Miert, Europees Commissaris verantwoordelijk voor het mededingingsbeleid	4
II. Gedachtewisseling	10
Tweede deel	20
Informatienota over het Europees mededingingsbeleid	20
BIJLAGEN	
I. Overzicht van het mededingingsbeleid van de Europese Gemeenschap	37
II. Artikels uit het Verdrag van Rome in verband met mededingingsbeleid	40
III. Verordening (EEG) n° 4064/89 van de Raad van 21 december 1989 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen	44
IV. Verordening (EG) n° 1310/97 van de Raad van 30 juni 1997 houdende wijziging van verordening (EEG) n° 4064/89 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen	68

TABLE DES MATIERES

	Page
INTRODUCTION	3
Première partie	4
I. Exposé de M. Karel Van Miert, Commissaire européen chargé de la politique de concurrence	4
II. Echange de vues	10
Deuxième partie	20
Note d'information sur la politique européenne de concurrence	20
ANNEXES	
I. Aperçu de la politique de concurrence de la Communauté européenne	37
II. Articles du Traité de Rome relatifs à la politique de concurrence	40
III. Règlement (CEE) n° 4064/89 du Conseil du 21 décembre 1989 relatif au contrôle des opérations de concentration entre entreprises	56
IV. Règlement (CE) n° 1310/97 du Conseil du 30 juin 1997 modifiant le règlement (CEE) n° 4064/89 relatif au contrôle des opérations de concentration entre entreprises	74

INLEIDING

De totstandkoming van de Europese eengemaakte markt, alsook de globalisering van de economie en de mondiale dimensies van de concurrentie hebben het aantal dossiers inzake mededinging dat door de Europese Commissie wordt behandeld, aanzienlijk doen toenemen. Nooit eerder besloten zoveel bedrijven samen te gaan.

Sinds april 1997 is de luchtvaart in Europa geliberaliseerd. De liberalisering van de sector van de telecommunicatie in Europa is een feit sinds 1 januari 1998. De liberalisering van de elektriciteits- en gassector wordt aangekondigd voor het midden van het jaar 2000.

Bepaalde sportactiviteiten (zoals het voetbal of de autosport) behoren voortaan tot de dossiers die door de diensten van de Commissie bevoegd voor de mededinging worden behandeld. De bijzondere aandacht van de Commissie gaat ook naar de snelle ontwikkeling van de technologieën die verband houden met de informatiemaatschappij.

De zaken *Boeing-McDonnell Douglas, Guinness-Grand Metropolitan* en de boete die de Duitse Volkswagengroep onlangs werd opgelegd, hebben de publieke opinie herinnerd aan het belang van het mededingingsbeleid dat door de Commissie wordt gevoerd. De Commissie beschikt namelijk over zeer ruime bevoegdheden wanneer het erom gaat toe te zien op de naleving van de concurrentieregels die in het Verdrag van Rome zijn bepaald.

Het leek ons bijgevolg nuttig dat het Adviescomité voor de Europese aangelegenheden een hoorzitting zou organiseren met de Europese commissaris voor het mededingingsbeleid, de heer Karel van Miert, en een grondige gedachtewisseling zou houden over aangelegenheden die actueler zijn dan ooit.

De rapporteurs,

A. HERMANS (K)
P. HATRY (S)

De voorzitter,

R. LANGENDRIES (K)

INTRODUCTION

La mise en place du marché unique en Europe de même que la globalisation de l'économie et les dimensions mondiales de la concurrence ont considérablement accru le nombre de dossiers traités par la Commission européenne en matière de concurrence. Les regroupements d'entreprise n'ont jamais été aussi nombreux.

Depuis le 1^{er} avril 1997, la libéralisation du marché communautaire de l'aviation est chose faite. La libéralisation des télécommunications en Europe est effective depuis le 1^{er} janvier 1998. La libéralisation des marchés de l'électricité et du gaz est annoncée pour le milieu de l'an 2000.

Certaines activités sportives (comme le football ou le sport automobile) font désormais partie des dossiers traités par les services de la Commission en charge de la concurrence. L'évolution rapide des technologies liées à la société de l'information fait également l'objet d'un examen attentif de la Commission.

Les affaires *Boeing-McDonnell Douglas, Guinness-Grand Metropolitan* et l'amende récemment infligée au groupe allemand Volkswagen ont rappelé à l'opinion publique l'importance de la politique de concurrence conduite par la Commission. Celle-ci dispose en effet de pouvoirs très étendus pour veiller au respect des règles de concurrence fixées par le traité de Rome.

Il nous a dès lors paru utile d'organiser, au sein du Comité d'avis chargé de questions européennes, une audition du Commissaire européen chargé de la concurrence, M. Karel van Miert, et de procéder à un large échange de vues sur des questions qui sont plus que jamais d'actualité.

Les rapporteurs,

A. HERMANS (Ch)
P. HATRY (S)

Le président,

R. LANGENDRIES (Ch)

EERSTE DEEL

I. — UITEENZETTING VAN
DE HEER KAREL VAN MIERT, EUROPEES
COMMISSARIS VERANTWOORDELIJK
VOOR HET MEDEDINGINGSBELEID

Het mededingingsbeleid van de Europese Unie kan als een quasi-constitutionele aangelegenheid worden beschouwd, in die zin dat de Europese Verdragen meer en meer als quasi-constituties worden aanzien en de concurrentieregels reeds deel uitmaakten van het oorspronkelijke Verdrag van Rome (zie de artikelen 85 en 86 en de artikelen met betrekking tot de overheidshulp). Gradueel werden daar nog elementen aan toegevoegd zoals de fusieverordening van 1989 ⁽¹⁾. Ook werd de internationale dimensie van dit beleid steeds belangrijker, getuige daarvan de recent sterk opkomende transatlantische en zelfs wereldwijde allianties waardoor problemen inzake concurrentie zich niet meer beperken tot een continent maar zich mondiaal manifesteren (bijvoorbeeld de Boeing-zaak). Hierdoor wordt ook hoe langer hoe meer de vraag gesteld naar instrumenten en autoriteiten voor een mededingingsbeleid op wereldvlak.

Het is belangrijk om even nader in te gaan op de doelstellingen van het mededingingsbeleid om de soms bestaande misvattingen in hoofde van politici en de publieke opinie weg te werken.

Het begrip mededingingsbeleid mag niet in enge zin geïnterpreteerd worden, als concurrentie als zodanig. Het Europese beleid op dat vlak gaat bijvoorbeeld verder dan het Amerikaanse beleid ter zake: zo kan de Europese Commissie onder meer overheidshulp beoordelen. De bredere Europese opvatting komt verder tot uiting door het feit dat het mededingingsbeleid één van de belangrijkste instrumenten is voor de realisatie van de interne markt. De Commissaris verwijst daarbij naar de recent opgelegde boete van 102 miljoen ecu (4 miljard Belgische frank) aan Volkswagen, dat aan zijn Italiaanse concessiehouders had verboden om wagens aan Duitse of Oostenrijkse klanten te verkopen. Het toepassen van sancties om de concurrentieregels te doen naleven, heeft op die manier een direct effect op de verbetering van de werking van de interne markt. Aldus vormt het mededingingsbeleid een instrument om de

PREMIERE PARTIE

I. — EXPOSE DE M. KAREL VAN MIERT,
COMMISSAIRE EUROPEEN CHARGE
DE LA POLITIQUE DE CONCURRENCE

On peut considérer que la politique de concurrence de l'Union européenne est une matière quasi constitutionnelle, au sens que les traités européens sont perçus de plus en plus souvent comme des quasi-constitutions et que les règles applicables à la concurrence étaient déjà incluses dans le Traité de Rome initial (cf. les articles 85 et 86 du Traité et les articles relatifs aux aides d'État). Par la suite, on a ajouté progressivement d'autres éléments, comme le règlement sur les fusions de 1989 ⁽¹⁾. La dimension internationale de cette politique est elle aussi devenue de plus en plus importante, comme en témoignent les alliances transatlantiques, voire mondiales, qui, ces derniers temps, occupent le devant de la scène et font que les problèmes de la concurrence ne se limitent désormais plus à un continent donné, mais se manifestent à l'échelle planétaire (par ex. l'affaire Boeing). Cette évolution fait qu'on réclame de plus en plus des instruments et des autorités pour une politique mondiale de la concurrence.

Comme les politiques et l'opinion publique ont parfois des conceptions erronées de la politique de concurrence, il importe de s'attarder quelque peu sur les objectifs de celle-ci.

On ne doit pas donner une interprétation stricte de la notion de politique de concurrence. Dans une telle interprétation, cette politique viserait la concurrence même. La politique européenne dans ce domaine va plus loin que celle des États Unis, par exemple: la Commission européenne peut notamment apprécier les aides d'État. La conception plus large qui est adoptée en Europe se manifeste également dans le fait que la politique de concurrence figure parmi les principaux instruments de la concrétisation du marché interne. A ce sujet, le commissaire renvoie à l'amende de 102 millions d'écus (4 milliards de francs belges) qui a été infligée récemment à la firme Volkswagen, parce qu'elle avait interdit à ses concessionnaires italiens de vendre des voitures à des clients allemands ou autrichiens. L'application de sanctions dans le but d'assurer le respect des règles de concurrence contribue de la sorte à améliorer d'une manière

⁽¹⁾ Verordening (EEG) n° 4064/89 van de Raad van 21 december 1989 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen.

⁽¹⁾ Règlement (CEE) n° 4064/89 du Conseil du 21 décembre 1989 relatif au contrôle des opérations de concentrations entre entreprises.

markteconomie op een behoorlijke en faire wijze te laten functioneren :

- indien er op dat vlak klachten zijn, moeten deze gehoord kunnen worden door een officiële instantie;
- kleine bedrijven kunnen beschermd worden tegen deloyale concurrentie vanwege grotere bedrijven;
- het misbruik maken van een economische machtspositie kan verhinderd worden.

Ook op het vlak van de consumentenbescherming heeft het concurrentiebeleid belangrijke gevolgen : de consument zal immers kunnen genieten van lagere prijzen en een betere dienstverlening. Dit is een te vaak miskend aspect van de interne markt die er niet alleen voor de bedrijven is, maar ook voor de burgers.

Het bevorderen van een faire concurrentie heeft dus ongetwijfeld positieve gevolgen, maar dit mag niet leiden tot concurrentie ten koste van alles. De Commissaris verwijst naar het wegverkeer, waar de concurrentie momenteel dermate is, dat negatieve gevolgen zich manifesteren op vlak van milieu, veiligheid van het wegverkeer, sociale arbeidsomstandigheden. Oorzaak daarvan is echter niet de concurrentie op zich, maar het feit dat de regels op sociaal en veiligheidsvlak niet gerespecteerd worden. Er is dus een gebrek aan goede, faire concurrentie die in twee richtingen werkt.

De Commissie oefent haar bevoegdheden uit op basis van de Europese verdragen. Zij doet dit op een onafhankelijke wijze en aanvaardt geen instructies van wie dan ook. Uiteraard wordt de Commissie voortdurend benaderd door diverse belanghebbenden en drukingsgroepen. Op zich is dit niet verwerpelijk, omdat de Commissie zich op die wijze een zo volledig mogelijk beeld kan vormen over een bepaald dossier. Dit moet echter binnen de limieten van een normaal en democratisch functionerend besluitvormingsproces blijven. Het beleid van de Commissie is ook coherent, wat niet altijd als dusdanig gezien wordt door de verschillende nationale publieke opinies, die de Commissie er regelmatig van beschuldigen andere lidstaten minder hard aan te pakken dan het eigen land. Dit is pertinent onjuist : de Commissie treedt in gelijkaardige omstandigheden op dezelfde wijze op, ongeacht het land waar zich problemen voordoen.

De laatste jaren heeft het concurrentiebeleid in de Europese Unie een enorme vlucht genomen. Dit vindt zijn oorsprong in verschillende evoluties :

- er worden meer klachten ontvangen;
- sinds 1985 stelt het project van de eenheidsmarkt veel sectoren — waaronder de bank- en verzekeringssector, de media, energie, post — open voor concurrentie;

directe le fonctionnement du marché interne. La politique de concurrence est donc un instrument qui permet de faire fonctionner l'économie de marché d'une manière à la fois raisonnable et équitable :

- lorsque des plaintes sont déposées en matière de concurrence, elles doivent pouvoir être entendues par une instance officielle;
- les petites entreprises peuvent être protégées contre la concurrence déloyale que leur font des entreprises de taille plus importante;
- on peut empêcher l'abus de position dominante.

La politique de concurrence a également des conséquences importantes sur la protection des consommateurs : en effet, elle permet au consommateur de bénéficier de prix plus bas et d'un service de meilleure qualité. C'est un aspect du marché interne qui est souvent méconnu : le marché ne profite pas uniquement aux entreprises, mais aussi aux citoyens.

Si on ne peut nier que la promotion d'une concurrence loyale ait des effets positifs, il ne faudrait pas non plus aboutir à une situation dans laquelle la concurrence serait encouragée à tout prix. Le commissaire fait référence à la circulation routière, où la concurrence est désormais telle qu'elle a des effets négatifs sur l'environnement, la sécurité routière et les conditions de travail sociales. Ce n'est toutefois pas la concurrence même qui est en cause en l'espèce, mais le non-respect des règles fixées en matière sociale et de sécurité. Il y a donc absence d'une concurrence bonne et loyale, qui aille dans les deux sens.

La Commission exerce ses compétences sur la base des traités européens. Elle le fait de manière indépendante et n'accepte aucune instruction de qui que ce soit. Certes, la Commission est sollicitée constamment par des parties intéressées et des groupes de pression divers. Ce n'est pas mauvais en soi, car cela permet à la Commission de se faire une idée aussi complète que possible d'un dossier donné. Cette pratique doit toutefois rester dans les limites d'un processus décisionnel normal et démocratique. La politique de la Commission est aussi cohérente, ce qui n'est pas toujours perçu comme tel par les différentes opinions publiques nationales, qui l'accusent régulièrement de défavoriser leur propre pays par rapport à d'autres États membres. C'est tout à fait faux : la Commission agit de la même manière dans les mêmes circonstances, indépendamment du pays où surviennent les problèmes.

Ces dernières années, la politique de concurrence dans l'Union européenne a connu un développement énorme. Il faut y voir la conséquence de plusieurs évolutions :

- le nombre de plaintes déposées a augmenté;
- depuis 1985, le marché unique a ouvert à la concurrence un grand nombre de secteurs — dont le secteur bancaire et celui des assurances, les médias, l'énergie, la poste;

— steeds meer activiteiten krijgen een economisch karakter met effectieve of potentiële grensoverschrijdende gevolgen (zo onder meer de hele sportsector : voetbal, Formule 1, wielrennen).

Het feit dat alles wat officieel gepubliceerd moet worden ook in de 11 officiële talen van de Unie beschikbaar moet zijn, vergemakkelijkt de taak van de Commissie niet, die het voor wat betreft het mededingingsbeleid met minder dan 500 personeelsleden moet stellen.

De heer Van Miert herinnert eraan dat ook de Commissie zich, zowel op het vlak van de procedure als wat de inhoud betreft, moet houden aan de bestaande spelregels en onderworpen is aan de rechtspraak van het Europees Hof van Justitie. De Commissie geniet dus niet van een onbeperkte vrijheid om naar believen te handelen of niet te handelen. Bovendien is het niet de commissaris belast met het concurrentiebeleid die autonoom beslist. Het is de Commissie die gezamenlijk als college beslist.

Ook het sociale beleid van de lidstaten wordt onrechtstreeks beïnvloed door het Europese concurrentiebeleid. In deze context kunnen onder meer de tussenkomsten van de Commissie inzake het Belgische Maribelplan en het Franse textielplan vermeld worden. Vanaf het moment dat een sociale maatregel gepaard gaat met overheids hulp en dit niet in het kader van een algemene maatregel gebeurt, maar toegespitst wordt op een bepaalde sector, wordt deze maatregel door de Commissie onderzocht. Dezelfde tendens is waarneembaar inzake fiscaliteit, waar voor België de coördinatiecentra een probleem vormen waarover de Commissie zich zal buigen. Momenteel bestudeert de Commissie het geval van de « *Irish Corporation Tax* » die een gunstig fiscaal regime instelt voor industriële bedrijven in Ierland. De aanslagvoet in de vennootschapsbelasting wordt voor deze categorie van bedrijven verlaagd tot 10 %, daar waar de normale aanslagvoet 36 % bedraagt. Aangezien deze maatregel specifiek op 1 sector gericht is, en bijvoorbeeld kan leiden tot delocalisatie vanuit andere lidstaten, wordt zij door de Commissie onderzocht.

De globale context van het mededingingsbeleid

1. De interne markt :

De interne markt is een belangrijke motor voor de uitbreiding van het toepassingsveld van het mededingingsbeleid. Energie en postdiensten zijn twee sectoren waar in de nabije toekomst een liberalisering zal worden doorgevoerd, waardoor ook daar controle op concurrentieregels noodzakelijk zal worden. Hoe meer de interne markt gerealiseerd wordt, hoe belangrijker het concurrentiebeleid zal worden en hoe verder het zal doordringen in het economische leven.

— le nombre d'activités qui acquièrent un caractère économique aux effets transfrontaliers réels ou potentiels (entre autres, l'ensemble du secteur des sports : football, Formule 1, courses cyclistes) augmente sans cesse.

L'obligation de rendre tous les textes qui doivent être publiés officiellement disponibles dans les 11 langues officielles de l'Union ne facilite pas la tâche de la Commission, qui doit réaliser la politique de concurrence avec moins de 500 membres du personnel.

M. Van Miert rappelle qu'en ce qui concerne tant la procédure que le contenu, la Commission doit, elle aussi, respecter les règles du jeu existantes et qu'elle est soumise à la jurisprudence de la Cour européenne de justice. La Commission ne peut donc pas agir en pleine liberté comme elle l'entend. En outre, le commissaire chargé de la politique de concurrence ne décide pas de manière autonome. Les décisions sont prises collégialement par l'ensemble des membres de la Commission.

La politique sociale des États membres est, elle aussi, influencée indirectement par la politique européenne en matière de concurrence. A cet égard, l'on peut citer, entre autres, les interventions de la Commission concernant le plan Maribel belge et le plan textile français. Toute mesure sociale qui s'accompagne d'une aide publique et qui ne s'inscrit pas dans le cadre d'une mesure générale mais se concentre sur un secteur déterminé, est examinée par la Commission. La même tendance est perceptible en matière de fiscalité et, à cet égard, les centres de coordination constituent, pour la Belgique, un problème sur lequel la Commission se penchera. Pour l'heure, elle est en train d'examiner le cas de l'« *Irish Corporation Tax* », qui résulte de l'institution d'un régime fiscal favorable aux entreprises industrielles en Irlande. Pour ce qui est de cette catégorie d'entreprises, le taux de l'impôt des sociétés est ramené à 10 % alors que le taux normal est de 36 %. Cette mesure est examinée par la Commission parce qu'elle vise un secteur spécifique et peut entraîner, par exemple, une délocalisation au départ d'autres États membres.

Le contexte global de la politique de concurrence

1. Le marché interne :

Le marché interne est un facteur d'extension important du champ d'application de la politique de concurrence. Les secteurs de l'énergie et de la poste connaîtront dans un proche avenir une libéralisation qui rendra nécessaire aussi un contrôle des règles de la concurrence dans les domaines qui les concernent. Plus le marché interne sera une réalité, plus la politique de concurrence aura d'importance et plus son impact pénétrera dans la vie économique.

2. *De Economische en Monetaire Unie :*

De Economische en Monetaire Unie zal eveneens een extra stimulans geven aan dat beleid. De transparantie van de markt zal veel groter worden, waardoor verschillen in prijs voor eenzelfde product in verschillende landen niet meer gecamoufleerd kunnen worden door het gebruik van een andere munt. Dit zal voor de consument ongetwijfeld voordelen met zich brengen omdat hij de mogelijkheid krijgt om gemakkelijker grensoverschrijdende aankopen te doen (cf. de recente beslissing inzake Volkswagen en de gevolgen voor de bank- en verzekeringswereld).

3. *De uitbreiding van de Europese Unie :*

De uitbreiding van de Europese Unie zal de hoeveelheid en de complexiteit van de te behandelen zaken nog vergroten.

4. *De mondialisering :*

De mondialisering zet zich verder door aan een hoog tempo en uit zich vooral door het ontstaan van allerlei allianties. In sommige sectoren is het reeds zo dat de markt beheerst wordt door een heel beperkt aantal ondernemingen : Boeing en Airbus inzake grote burgerluchtvaartuigen; nog maar 4 bedrijven produceren vliegtuigmotoren voor de wereldmarkt; grote fusies staan op stapel of zijn reeds een feit in de sectoren telecommunicatie, luchtvaart en *consulting* en *auditing*. Er is dus een steeds sterker wordende tendens dat in belangrijke economische sectoren de aanbodzijde van de markt enkel nog bestaat uit een aantal grote ondernemingen op wereldschaal, waardoor de problemen op vlak van concurrentie acuut worden. De Commissaris geeft het voorbeeld van *British Airways* (BA) en *American Airlines*. Momenteel betaalt een Brits zakenman voor een BA-ticket Londen-Los Angeles 50 % meer dan voor een BA-ticket Brussel-Londen-Los Angeles. Dit prijsverschil is uitsluitend te verklaren door de dominante positie die *British Airways* te Heathrow inneemt op vlak van het passagierstransport. Een alliantie van BA met *American Airlines* zou deze situatie alleen maar verergeren. Indien er geen Europese autoriteit zou zijn die zou kunnen ingrijpen, zouden de oude staatsmonopolies gewoonweg vervangen worden door nieuwe privé-monopolies met alle nefaste gevolgen van dien.

5. *De technologische evolutie :*

De technologische evolutie stelt de Commissie eveneens voor grote problemen. Grote ondernemingen die in hoogtechnologische sectoren actief zijn, stellen vaak dat een monopolie nodig is om hun voorsprong op technologisch vlak te kunnen behouden. Dit kan de Commissie niet aanvaarden, omdat

2. *L'Union économique et monétaire :*

L'Union économique et monétaire apportera, elle aussi, un stimulant supplémentaire à cette politique. La transparence du marché deviendra beaucoup plus grande, si bien que les différences entre les prix de vente pratiqués dans divers pays pour les mêmes produits ne pourront plus être camouflées grâce au change des monnaies. Le consommateur en tirera indubitablement avantage, puisqu'il pourra faire plus aisément des achats transfrontaliers (cf. la décision récente relative à Volkswagen et les conséquences pour le secteur des banques et celui des assurances).

3. *L'élargissement de l'Union européenne :*

Avec l'élargissement de l'Union européenne la quantité d'affaires à traiter ne fera qu'augmenter et la complexité des affaires ne fera que croître.

4. *La mondialisation :*

La mondialisation se poursuit à un rythme élevé et elle se traduit surtout par l'apparition d'alliances de toutes sortes. Dans certains secteurs, le marché est déjà dominé par un nombre très restreint d'entreprises : Boeing et Airbus dans le domaine des grands appareils de l'aviation civile; il n'y a plus que 4 entreprises, produisant des moteurs d'avions pour le marché mondial; de grandes fusions sont en chantier ou ont déjà vu le jour dans les secteurs des télécommunications, de la navigation aérienne et des *consulting* et audits. Il y a donc une tendance de plus en plus marquée, dans les secteurs économiques importants, à la concentration de l'offre sur le marché entre les mains de quelques grandes entreprises de dimensions mondiales, ce qui entraîne des problèmes de concurrence aiguë. Le commissaire cite à cet égard l'exemple de *British Airways* (BA) et *American Airlines*. Pour l'instant, un homme d'affaires britannique paie, pour un ticket BA Londres-Los Angeles, 50 % de plus que pour un ticket BA Bruxelles-Londres-Los Angeles. Cette différence de prix est due exclusivement à la position dominante qu'occupe *British Airways* à Heathrow pour ce qui est du transport de passagers. Une alliance entre BA et *American Airlines* ne ferait qu'aggraver cette situation. Si aucune autorité européenne ne peut intervenir, les anciens monopoles d'État seront tout simplement remplacés par de nouveaux monopoles privés, avec toutes les conséquences néfastes de la chose.

5. *L'évolution technologique :*

L'évolution technologique ne manque pas non plus de placer la Commission devant des problèmes considérables. Les grandes entreprises qui sont actives dans des secteurs de haute technologie affirment souvent qu'il leur faut un monopole pour pouvoir maintenir leur avance sur le plan technologique. La

in andere gevallen en sectoren reeds is aangetoond dat concurrentie juist de stuwende kracht is achter de technologische vooruitgang (cf. de negatieve ervaringen in het verleden met de zogenaamde « *national champions* »). Een heel typisch recent voorbeeld is te vinden op luchtvaartgebied, waar de Europese maatschappijen wensen dat de Commissie haar ogen zou sluiten, zodat zij vanuit een Europese monopoliepositie de concurrentie met de Amerikaanse maatschappijen zouden kunnen aangaan. Dit kan voor de Commissie niet : vooreerst zou de Europese consument door een Europees monopolie benadeeld worden (hogere prijzen en slechtere dienstverlening); bovendien vormt een beschermde thuismarkt geen goed uitgangspunt om de concurrentie op wereldvlak aan te gaan met andere maatschappijen uit niet beschermde markten.

De evolutie van het gemeenschappelijk mededingsbeleid

1. Fusies :

De Europese Commissie heeft meer en meer te maken met omvangrijke fusies van bedrijven. Voor de Commissie rijst de vraag of het nodig is op te treden in soms netelige dossiers die kunnen leiden tot conflicten met de politieke autoriteiten van een Staat of met de grote industriële concerns.

2. Overheidssteun :

De overheidssteun zorgt voor een probleem in Europa maar ook in de Verenigde Staten, waar soms onder het mom van « *research and development* » steun wordt verleend voor de werking van sommige ondernemingen. De heer Van Miert wijst er in dat verband op dat de overheidssteun in België aanzienlijk daalt, maar dat zulks niet het geval is in Frankrijk of in Duitsland. De staatssteun is een bedreiging voor de mededinging tussen de lidstaten en is in strijd met de artikelen 92 en 94 van het Verdrag. De lidstaten voeren echter geregeld goede redenen aan om die artikelen niet na te leven. De Commissie heeft aldus vastgesteld dat Duitsland in 1997 heeft nagelaten melding te maken van 1/5 van de overheidssteun die het had toegekend, wat onwettig is en indruist tegen artikel 93 van het EG-Verdrag. Het optreden van de overheid om niet-rendabele bedrijven in stand te houden, is een andere verontrustende evolutie. De heer Van Miert wijst er echter op dat de overheidssteun door de Commissie slechts is toegestaan indien uit een herstructureringsplan blijkt dat een bedrijf levensvatbaar is. Het geval van de *Crédit Lyonnais* in Frankrijk is daarvan een voorbeeld.

Gelet op de stijging van het aantal dossiers in verband met mededinging is de Commissie verplicht zich toe te spitsen op de belangrijkste gevallen. De

Commission ne peut accepter cette affirmation, car il est déjà apparu dans d'autres cas et dans d'autres secteurs, que la concurrence est précisément le moteur du progrès technologique (voir les expériences négatives qu'ont faites dans le passé, ceux que l'on a appelés « *national champions* »). Le secteur de la navigation aérienne en a fourni récemment un exemple tout à fait typique, puisque les sociétés européennes souhaitaient que la Commission ferme les yeux pour leur permettre de relever le défi de la concurrence avec les sociétés américaines dans une position de monopole européen. La Commission estime qu'un monopole est inadmissible, d'abord, parce que le consommateur européen serait désavantagé par un monopole européen (des prix plus élevés pour un service de moindre qualité) et puis, parce qu'un marché intérieur protégé ne constitue pas une bonne base pour affronter la concurrence mondiale avec d'autres sociétés qui évoluent sur des marchés non protégés.

L'évolution de la politique de concurrence communautaire

1. Fusions :

La Commission européenne est de plus en plus confrontée à d'importantes fusions d'entreprises. La question qui se pose à la Commission est l'opportunité d'une intervention dans des dossiers parfois délicats et qui peuvent donner lieu à des conflits avec les autorités politiques d'un Etat ou des grands groupes dans certains secteurs industriels.

2. Aides publiques :

Les aides publiques posent problème en Europe mais également aux Etats-Unis où l'étiquette « recherche et développement » sert parfois à masquer des aides au fonctionnement de certaines entreprises. M. Van Miert souligne à cet égard que la Belgique connaît à présent une nette réduction des aides publiques ce qui n'est pas le cas en France et en Allemagne par exemple. Les aides d'Etat menacent la concurrence entre les Etats membres et sont contraires aux articles 92 et 94 du traité. Or, les Etats membres invoquent régulièrement de bonnes raisons pour ne pas les respecter. La Commission a ainsi dû constater, qu'en 1997, l'Allemagne, ne lui avait pas notifié 1/5 des aides publiques qu'elle avait accordées, ce qui est illégal et contraire à l'article 93 du traité CE. Une autre évolution préoccupante est l'intervention des autorités pour maintenir en vie des entreprises non viables. Or, souligne M. Van Miert, les aides d'Etat ne sont autorisées par la Commission que dans la mesure où un plan de restructuration apporte la preuve de la viabilité d'une entreprise. Le cas du *Crédit Lyonnais* en France est exemplaire à cet égard.

Etant donné la multiplication des dossiers en matière de concurrence, la Commission est obligée de centrer ses interventions sur les cas les plus impor-

heer Van Miert herinnert eraan dat hij op grond van artikel 94 van het Verdrag twee voorstellen heeft ingediend : het eerste heeft betrekking op de categorale vrijstellingen, het tweede strekt ertoe een procedure uit te werken die rechten toekent aan de lidstaten en aan de betrokken derden en stelt precieze termijnen vast (zie de informatienota over het mededingingsbeleid, punt 1, bladzijde 20 van dit verslag).

De Commissie heeft zopas een mededeling aangenomen waarin de zogenaamde « *de minimis* » of « minder belangrijke » overeenkomsten worden omschreven, dat wil zeggen de overeenkomsten die geen aanzienlijk gevolg hebben voor de mededinging en voor de uitwisselingen binnen de Europese Unie. De Commissie gaat ervan uit dat in geval van een marktaandeel van minder dan 10 % de overeenkomsten tussen bedrijven geen echte bedreiging vormen voor de mededinging en kent onder bepaalde voorwaarden een vrijstelling van kennisgeving toe.

3. *Samenwerking met de nationale autoriteiten :*

De Commissie tracht steeds vaker sommige dossiers over te zenden naar de nationale autoriteiten, wanneer ze van mening is dat dit het niveau is dat het best geschikt is om die dossiers te behandelen.

Dat veronderstelt uiteraard dat op nationaal niveau een mededingingsoverheid bestaat die over aangepaste middelen beschikt om aan die eis te kunnen voldoen. De heer Van Miert merkt op dat zulks in België nog niet het geval is, in tegenstelling tot Nederland, waar een nieuwe overheid is opgericht die terzake voldoende afhankelijk is.

4. *Het Gemeenschappelijk mededingingsbeleid en de mondialisering van de economie :*

De recente affaire Boeing/Mc Donnell Douglas is een voorbeeld van de problemen waarmee de autoriteiten die belast zijn met de mededinging te kampen hebben als gevolg van de mondialisering van de markten. De Commissie is ertoe verplicht geweest dat dossier te behandelen wegens de gevolgen voor de grote gemeenschappelijke markt en omdat Boeing reeds vóór de fusie in Europa een overheersende positie bekleedde.

De fusie tussen Grand Met-Guinness is een ander interessant voorbeeld : die Britse ondernemingen hebben immers wereldwijd meer dan 100 mededingingsoverheden in kennis moeten stellen van hun fusie. Wanneer het gaat om een wereldmarkt waarbij een groot aantal landen betrokken zijn, zoals bijvoorbeeld in het geval van Boeing, meent de heer Van Miert dat men zich kan afvragen waarom sommige landen in een aantal dossiers niet deelnemen.

Teneinde een wereldwijde « herrie » inzake mededinging te voorkomen, heeft de Commissie bilaterale akkoorden afgesloten met landen als Canada, Australië en de Verenigde Staten en heeft ze een werkgroep opgedragen na te gaan of het raadzaam is een overheid op te richten die zal belast zijn met de

tants. Sur la base de l'article 94 du traité, M. Van Miert rappelle qu'il a pris l'initiative d'introduire deux propositions : la première concerne les exemptions par catégorie, la seconde vise à élaborer une procédure qui donne des droits aux Etats-membres et aux tiers concernés et établit des délais précis (voir note d'information sur la politique de concurrence, point 1, page 20 du présent rapport).

La Commission vient aussi d'adopter une nouvelle communication qui définit les accords dits « *de minimis* » ou d'importance mineure c'est-à-dire les accords qui n'ont pas d'effet sensible sur la concurrence et les échanges intra-communautaires. En deçà d'une part de marché de 10 %, la Commission considère que les accords entre entreprises ne menacent pas réellement la concurrence et accorde, sous certaines conditions, une dispense de notification.

3. *Coopération avec les autorités nationales :*

La Commission européenne s'efforce de plus en plus de transmettre certains dossiers aux autorités nationales dès-lors qu'elle estime qu'il s'agit de l'échelon le plus approprié pour les traiter.

Cela suppose, bien entendu, qu'il y ait une autorité de concurrence au niveau national dotée de moyens adéquats pour pouvoir répondre à cette exigence. Or, fait observer M. Van Miert, ce n'est pas encore le cas en Belgique contrairement aux Pays-Bas qui viennent de mettre en place une nouvelle autorité suffisamment indépendante en la matière.

4. *Politique de concurrence communautaire et mondialisation de l'économie :*

La récente affaire Boeing/Mc Donnell Douglas illustre les problèmes auxquels les autorités chargées de la concurrence sont confrontées à la suite de la mondialisation des marchés. La Commission européenne a été amenée à traiter ce dossier à cause de ses répercussions sur le grand marché communautaire et du fait que Boeing occupait déjà, avant la fusion, une position dominante en Europe.

La fusion entre Grand Met-Guinness constitue un autre exemple intéressant : ces deux entreprises britanniques ont, en effet, dû notifier leur cas à plus de 100 autorités de concurrence dans le monde. Quand il s'agit d'un marché mondial qui concerne un grand nombre de pays, comme Boeing par exemple, l'on peut se demander pourquoi certains pays ne sont pas partie prenante dans une série de dossiers, s'interroge M. Van Miert.

Afin d'éviter une « cacophonie » au niveau mondial en matière de concurrence, la Commission, outre des accords bilatéraux avec des pays comme le Canada, l'Australie et les Etats-Unis, a chargé un groupe de travail d'examiner l'opportunité de la création d'une autorité chargée de la concurrence au niveau mon-

mededinging op wereldvlak. Dat debat is ook aangevat binnen de Wereld-Handelsorganisatie (WHO).

Als gevolg van de klacht van Kodak tegen sommige handelspraktijken in Japan hebben de Verenigde Staten, die aanvankelijk vrij terughoudend waren ten aanzien van het voorstel van de Commissie, ingezien dat de WHO niet alle problemen kan oplossen.

II. — GEDACHTEWISSELING ⁽¹⁾

1. Mededingingsbeleid — algemeen

1.1. De staat treedt terug als ondernemer. Is hij niet gehandicapt als regulator om op te treden tegen sociale en fiscale dumping en tegen competitieve devaluatie ? (de heer Van der Maelen — K)

Het concurrentiebeleid heeft een tweevoudig gezicht wat de regulering betreft. Enerzijds wordt een einde gesteld aan allerlei conflictuerende nationale concurrentieregels. Anderzijds worden deze vervangen door gemeenschappelijke regels.

Een veelvoorkomend misverstand is dat men gelooft dat het concurrentiebeleid is gebaseerd op het afschaffen van regels. Niets is minder waar.

De rol van de overheid blijft essentieel.

Een markteconomie kan niet behoorlijk functioneren zonder regels, die moeten gerespecteerd worden.

De markt op zich is immers een jungle. Elk bedrijf heeft de inherente neiging om te domineren en deze positie uit te buiten (bijvoorbeeld : Microsoft).

Door fusies wordt geprobeerd een monopoliepositie te verwerven. Zo probeerde Electrabel de liberalisering van de markt te ontwijken door langlopende exclusiviteitscontracten af te sluiten, en zo de concurrentie uit te sluiten.

Het is naïef te denken dat de markt zichzelf reguleert.

Er is noodzaak aan regels en een sterke autoriteit om deze te doen respecteren.

Hoe meer men liberaliseert, hoe meer regels nodig zijn, tenzij men zich onderwerpt aan de dictatuur van de markt en dus aan de dictatuur van enkelen.

Sociale dumping kan niet opgelost via concurrentiebeleid maar via gemeenschappelijke sociale regels. In beperkte mate is dit totnogtoe gerealiseerd.

⁽¹⁾ De vragen en opmerkingen van de leden worden weergegeven in normaal lettertype. Daarna wordt de naam van het parlamentslid vermeld.

De antwoorden van de heer Van Miert volgen telkens in schuine druk.

dial. Ce débat a également été lancé au sein de l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC).

Les Etats-Unis, qui étaient assez réticents de prime abord vis-à-vis de la proposition de la Commission, se sont aperçus que l'OMC ne pouvait pas résoudre tous les problèmes entre autres suite à la plainte de Kodak contre certaines pratiques commerciales au Japon.

II. — ECHANGE DE VUES ⁽¹⁾

1. Politique de concurrence — généralités

1.1. L'Etat s'efface en tant qu'entrepreneur. Son rôle de régulateur ne le handicape-t-il pas lorsqu'il s'agit de lutter contre le dumping social et fiscal et les dévaluations compétitives ? (M. Van der Maelen — Ch)

La politique de concurrence présente un double aspect en ce qui concerne la réglementation. D'une part, elle vise à supprimer toute une série de règles nationales conflictuelles en matière de concurrence et, d'autre part, à remplacer celles-ci par des règles communes.

L'on croit souvent que la politique de concurrence repose sur la suppression de règles. Or, rien n'est moins vrai.

Les pouvoirs publics continuent à jouer un rôle essentiel.

Une économie de marché ne peut fonctionner convenablement en l'absence de règles, qui doivent être respectées.

Le marché est en effet une jungle en soi. Toute entreprise a intrinsèquement tendance à vouloir asseoir sa domination et à exploiter sa position dominante (par exemple, Microsoft).

Des fusions sont opérées en vue de créer des monopoles. C'est ainsi qu'Electrabel a tenté d'échapper à la libéralisation du marché en concluant des contrats d'exclusivité à long terme, de manière à exclure toute concurrence.

Il est naïf de penser que le marché s'autorégule.

Il faut des règles et une autorité capable de les faire respecter.

Plus l'on libéralise le marché, plus des règles sont nécessaires, à moins de se soumettre à la dictature du marché, c'est-à-dire à la dictature de quelques-uns.

On ne peut résoudre le problème du dumping social par la politique de la concurrence, mais par des règles sociales communes. C'est ce qui a été réalisé jusqu'à présent, fût-ce de manière limitée.

⁽¹⁾ Les questions et observations des membres figurent en caractères normaux. Leur nom est ensuite mentionné.

Les réponses de M. Van Miert suivent chaque fois en italiques.

Inzake fiscaliteit geldt nog steeds eenparigheid in de Raad.

Hoewel Duitsland sterk voor fiscale harmonisatie gepleit heeft in de Intergoevernementele conferentie (IGC) hebben de Länder Kohl afgeremd.

De problematiek van de competitieve devaluatie zal worden opgelost door de eenheidsmunt.

1.2. De concurrentiële muntdepreciaties moeten gestabiliseerd worden.

Dit is een moeilijke opdracht, maar er moet vanuit Europa worden gepleit voor een nieuw soort Bretton Woods-akkoord, dat de financiële en monetaire markt regelt. (de heer Eyskens — K)

Door de globalisering van de economie ontstaat nu ook op wereldvlak dezelfde problematiek inzake concurrentie- en sociaal deficit.

Op wereldvlak is alleen de « handel » enigszins geregeld.

Er is een gebrek aan elementaire regels en controle.

De oorzaak van de financiële malaise in Zuid-Oost Azië is precies de afwezigheid van controle en van enige autoriteit om respect voor regels af te dwingen.

1.3. Grenzen aan de mededinging (de heer Van der Maelen — K)

Het concurrentiebeleid heeft inderdaad zijn limieten.

Wanneer het om cultuur gaat kan de overheid hulp geven, overeenkomstig de cultuurparagraaf in het Verdrag van Maastricht. Ook andere sociale sectoren zoals onderwijs, sociale zekerheid, vallen buiten de bevoegdheid van de Europese Commissie.

Uiteraard zijn er soms raakpunten met het concurrentiebeleid, zoals bijvoorbeeld Maribel.

Ook in de uitoefening van bepaalde beroepen stelt zich soms het probleem van de concurrentie. Zo heeft in Nederland, de Orde van advocaten belet een advocatenpraktijk uit te oefenen in symbiose met een accountantskantoor.

Tegen dergelijke toestanden komen klachten binnen bij de Commissie.

Deze is echter zeer nauwlettend inzake haar bevoegdheden. Haar houding is hierbij niet deze dat men via concurrentie alles zou kunnen regelen.

Nochtans dienen zich problemen aan die men 5 jaar geleden niet had kunnen bevroeden. Zo bijvoorbeeld sport. Er is een klacht ingediend in verband met de vestiging van een voetbalstadion van de club van Wimbledon (London). Deze wil zich vestigen in Dublin.

De Ierse voetbalbond verzet zich hiertegen. Voetbalclubs gedragen zich als economische entiteiten. Een

En matière fiscale, c'est l'unanimité qui est toujours de mise, au Conseil.

Bien que l'Allemagne ait plaidé énergiquement en faveur de l'harmonisation fiscale au sein de la Conférence intergouvernementale (CIG), les Länder ont freiné Kohl.

Le problème de la dévaluation compétitive sera réglé par la monnaie unique.

1.2. Il faut mettre fin aux dévaluations concurrentielles.

C'est là un objectif difficile à atteindre, mais l'Europe doit plaider en faveur de la conclusion d'un nouvel accord du type Bretton Woods qui règle le marché financier et monétaire. (M. Eyskens — Ch)

La globalisation de l'économie a pour effet de transposer sur le plan mondial la même problématique relative à la concurrence et au déficit social.

Seul le « commerce » est tant soit peu réglementé au niveau mondial.

On constate que des règles et un contrôle élémentaires font défaut.

La cause du malaise financier que connaît le Sud-Est asiatique réside précisément dans l'absence de contrôle et de toute autorité permettant d'assurer le respect des règles.

1.3. Les limites de la concurrence (M. Van der Maelen — Ch)

La politique de la concurrence a effectivement ses limites.

Lorsqu'il s'agit de culture, les pouvoirs publics peuvent accorder des aides en vertu de l'exception culturelle prévue par le traité de Maastricht. D'autres secteurs sociaux, tels que l'enseignement et la sécurité sociale, échappent à la compétence de la Commission européenne.

On se heurte évidemment parfois à la politique de la concurrence, par exemple dans le cas de l'opération Maribel.

Le problème de la concurrence se pose parfois aussi dans le cadre de l'exercice de certaines professions. C'est ainsi qu'aux Pays-Bas, l'Ordre des avocats a empêché l'exploitation d'un bureau d'avocats en association avec un bureau d'experts-comptables.

La Commission reçoit des plaintes concernant ce genre de situations.

Elle est toutefois très attentive lorsqu'il s'agit de ses compétences. Elle ne considère pas que la concurrence permettrait de régler tous les problèmes.

Des problèmes se posent pourtant aujourd'hui, que l'on n'aurait pas pu imaginer il y a cinq ans. C'est ainsi que dans le domaine du sport, une plainte a été déposée en ce qui concerne l'implantation d'un stade de football du club de Wimbledon (Londres), qui souhaite s'établir à Dublin.

L'Union irlandaise de football s'y oppose. Les clubs de football se comportent comme des entités économi-

aantal Engelse clubs zijn trouwens op de beurs genoteerd.

Het is vooralsnog niet duidelijk welk gevolg hieraan zal worden gegeven.

1.4. Het concurrentiebeleid gaat meer en meer lijken op een antitrustbeleid.

De oligopolies worden meer en meer intercontinentaal.

Probleem is hoe meer greep krijgen op deze bedrijven vanuit Europa.

Moet er niet dringend werk worden gemaakt van een buitenlands economisch beleid? Er moet bovendien sterk voor worden gepleit opdat de Wereldhandelsorganisatie (WHO) een concurrentiebeleid zou uitbouwen. (de heer Eyskens — K)

In verband met het antitrustbeleid mag niet gesteld dat de klemtoon hier uitsluitend op ligt. Het is wel één van de hoofdbestanddelen van het concurrentiebeleid.

Daarnaast is er evenwel ook de overheidshulp, het fusiebeleid (dat weliswaar kan geassocieerd worden met het antitrustbeleid) en het liberaliseringsbeleid.

De lidstaten zijn vrij vlug meegegaan met de voorstellen van de Commissie om aan de WHO meer bevoegdheden te geven.

Nu beginnen de Verenigde Staten ook te bewegen omdat er problemen zijn die door de WHO (zoals ze nu is) niet kunnen worden opgelost.

De Commissie vraagt derhalve nog meer steun voor haar initiatieven terzake.

2. Nationale overheden en Europese overheid inzake mededinging

2.1. Vanaf nu bestaan in alle EU-lidstaten overheidsinstanties die zich met mededinging bezighouden. Niet al die instanties hebben dezelfde bevoegdheden of dezelfde onafhankelijkheid (een aantal leunen vaak nog te veel bij hun regering aan).

Wat is de houding van de Commissie wanneer een nationale overheid niet optreedt (of optreedt op een manier die tegen de Europese wetgeving indruist) in een dossier dat, volgens de Commissie, door die overheid moet worden behandeld? (de heer Herman — EP)

De Commissie treedt alleen op als blijkt dat de nationale overheden in gebreke blijven. Zo heeft de Commissie in het verleden — ook in België — moeten optreden in gevallen die op het nationale echelon geregeld hadden moeten worden.

ques. Certains clubs anglais sont d'ailleurs cotés en bourse.

On ne sait pas encore quelle suite sera donnée à cette plainte.

1.4. La politique de concurrence va s'assimiler de plus en plus à une politique antitrust.

Les oligopoleurs acquièrent de plus en plus une dimension intercontinentale.

Le problème est de savoir comment l'Europe pourra avoir prise sur de telles entreprises.

N'est-il pas urgent d'élaborer une politique économique extérieure? Il faut en outre insister pour que l'Organisation mondiale du commerce (OMC) élabore une politique de concurrence. (M. Eyskens — Ch)

En ce qui concerne la politique de concurrence, il est faux de prétendre qu'elle se résume à une politique antitrust. Cette dernière constitue toutefois l'un des éléments essentiels de la politique de concurrence.

Outre cet élément, la politique de concurrence englobe toutefois aussi les aides publiques, la politique en matière de fusions (qui peut certes être associée à la politique antitrust) et la politique de libéralisation.

Les Etats membres se sont assez rapidement ralliés aux propositions de la Commission visant à confier davantage de compétences à l'OMC.

Les Etats-Unis commencent, eux aussi, à bouger, car il y a des problèmes que l'OMC (dans sa forme actuelle) ne peut résoudre.

La Commission sollicite dès lors un soutien encore plus appuyé en faveur de ses initiatives en la matière.

2. Autorités nationales et autorité européenne en matière de concurrence

2.1. Il existe désormais des autorités chargées de la concurrence dans tous les Etats membres de l'Union européenne. Elles n'ont pas toutes les mêmes compétences ou la même indépendance (certaines sont encore trop liées à leur gouvernement).

Quelle est l'attitude de la Commission si une autorité nationale n'intervient pas (ou intervient dans un sens qui n'est pas conforme à la législation européenne) dans un dossier précis qu'il lui appartient de traiter, selon la Commission? (M. Herman — PE)

La Commission n'intervient que si les autorités nationales se révèlent défectueuses. Ainsi, la Commission a dû intervenir par le passé dans des cas qui auraient dû être réglés au niveau national, y compris en Belgique.

2.2. In de concurrentiewetgeving die thans op nationaal vlak wordt uitgewerkt, wordt aan de minister van Economische Zaken veel macht toegekend inzake de controle. Wat is de visie van de Commissie hierover ? (de heer J. D'Hooghe — S)

In principe blijft er enkel nog enige handelingsruimte nadat de concurrentie-autoriteiten hun werk hebben gedaan.

De minister kan zich dus niet mengen in het onderzoek. Er zijn bepaalde gevallen waar nog kan worden ingegrepen. Hij kan evenwel niet meer tussenkomen onder het motief van het algemeen belang, want dit is vatbaar voor interpretatie. Onder die omstandigheden kan men niet tot een volwaardig concurrentiebeleid komen.

De nationale autoriteiten kunnen bij de herstructurering van sectoren, advies vragen aan de Commissie (Nederland en het Verenigd Koninkrijk hebben dit gedaan).

2.3. De doelmatigheid van de protectiemechanismen wordt verzwakt door de discordantie tussen de Europese en de nationale wetgeving.

Sancties zijn inadequaat omdat de wetgeving steeds achterna holt op de economische operatoren.

Deze problemen zullen nog verergeren bij de uitbreiding van de Europese Unie. Er zullen zich daardoor nog grotere distorties voordoen. (de heer Hotermans — K)

3. Sociale aspecten

3.1. Verenigbaarheid tussen mededingingsbeleid en universele dienstverlening. (de heer Van der Maelen — K)

In elke beleidssector van de Commissie wordt het criterium van de universele dienstverlening ingeschreven.

Men stelt de eisen inzake bereik en dienstverlening zelfs hoger dan in de vroegere situatie die beheerst was door nationale monopolies.

In de telecomrichtlijn is bijvoorbeeld aanvaard dat iedereen op zijn minst moet kunnen beroep doen op één operator.

Zonodig moet de operator vergoed worden om een heel gebied te bestrijken.

Er moet kordaat worden ingegaan tegen monopolies die de pretentie hebben algemeen toegankelijk te zijn.

In Frankrijk roept GEF (Gaz et Electricité de France) het monopolie in, terwijl men afgelegen regio's verwaarloost inzake bediening. Kleinere gasbedrijven worden uitgesloten. De Commissie wenst de universele dienstverlening overeind te houden door de concurrentie te laten spelen.

2.2. La législation en matière de concurrence qui est actuellement élaborée au niveau national confère au ministre des Affaires économiques de larges compétences en matière de contrôle. Qu'en pense la Commission ? (M. J. D'Hooghe — S)

Une fois que les autorités en charge de la concurrence ont effectué leur travail, le ministre ne dispose plus, en principe, que d'une marge de manœuvre limitée.

Il ne peut donc pas intervenir dans les enquêtes. Si une intervention reste possible dans certains cas, il ne peut toutefois plus intervenir en invoquant l'intérêt général. Cette notion peut en effet être interprétée de différentes manières, ce qui empêche la mise en œuvre d'une véritable politique de la concurrence.

En cas de restructuration de certains secteurs, les autorités nationales peuvent demander l'avis de la Commission (les Pays-Bas et le Royaume-Uni l'ont demandé).

2.3. L'efficacité des mécanismes de protection est réduite par la discordance entre la législation européenne et la législation nationale.

Les sanctions sont inadéquates, étant donné que la législation accuse systématiquement un retard par rapport aux pratiques des opérateurs économiques.

L'élargissement de l'Union européenne ne fera qu'aggraver ces problèmes et créer des distortions plus grandes encore. (M. Hotermans — Ch)

3. Aspects sociaux

3.1. Compatibilité entre politique de concurrence et service universel. (M. Van der Maelen — Ch)

Le critère du service universel existe dans chaque domaine d'action de la Commission.

Les exigences en matière d'accessibilité et de service sont même plus grandes qu'autrefois, lorsque les monopoles nationaux étaient la règle.

C'est ainsi que la directive sur les télécommunications admet que chacun doit pouvoir faire appel à un opérateur au moins.

Cet opérateur doit, au besoin, être indemnisé pour couvrir l'ensemble d'une région.

Il convient de lutter résolument contre les monopoles qui ont la prétention d'être accessibles à tout le monde.

En France, GEF (Gaz et Electricité de France) revendique le monopole, alors que des régions reculées ne sont pas desservies. Les compagnies de gaz de petite taille sont exclues. La Commission souhaite sauvegarder le service universel en faisant jouer la concurrence.

3.2. Maatschappelijke gevolgen van de beslissing van de Commissie. In bepaalde gevallen werd niet de juiste beslissing genomen. De Commissie heeft zich bijvoorbeeld verzet tegen de overname van de Duitse luchtvaartmaatschappij *Interflug* door *Lufthansa*, met als gevolg dat *Interflug* failliet is gegaan.

België heeft tot nu toe twee regelingen gekend wat de interne mededingingswetgeving betreft: de wet die in 1960 in werking is getreden en de huidige wetgeving, die werd goedgekeurd toen W. Claes minister van Economische Zaken was. Deze laatste wet is gewoon een kopie van de Europese regelgeving, zowel wat kartels als wat fusies betreft. Ze is trouwens slecht toepasbaar gebleken omdat de drempels te laag zijn en te veel aandacht wordt besteed aan details. Zou het Belgische federale Parlement niet het advies van de Europese Commissie kunnen inwinnen over het nieuwe ontwerp dat in ons land wordt uitgewerkt? Een hele reeks activiteiten die volgens de huidige Belgische regeling toekomen aan de Commissie voor de mededinging, komen in feite opnieuw onder de bevoegdheid van de minister. (de heer Hatry — S)

De tewerkstelling mag niet steeds worden ingeroepen ten aanzien van andere principes.

Door de stricte toepassing van de concurrentieregels gaan soms wel jobs verloren, maar anderzijds ontstaat er ook een nieuw ondernemingsklimaat dat hoogwaardige jobs kan opleveren (bijvoorbeeld in de communicatietechnologie).

3.3. De vrije markt heeft de neiging de concurrentie te vernietigen.

Dit is één van de paradoxen van de markteconomie.

Er is een concurrentiebeleid noodzakelijk op alle markten.

Een markt ontsnapt aan de elementaire mededingingsregels, namelijk de arbeidsmarkt.

Dit is nochtans een essentiële markt. Zou het derhalve — mede in het kader van de EMU — niet aangewezen zijn om het concurrentiebeleid ook toe te passen op de arbeidsmarkt?

De CAO's die verplicht worden opgelegd aan de hele arbeidsmarkt kunnen worden beschouwd als loonkartels en stellen dus problemen van verenigbaarheid met het mededingingsbeleid.

Er is dus toch een incoherentie als een belangrijke factor als arbeid, buiten de concurrentieregels valt. (de heer Eyskens — K)

De Commissie blijft in principe buiten de sociale sfeer (onderwijs, sociale zekerheid, en dergelijke). Het behoort duidelijk niet tot de bevoegdheden van de Europese Commissie.

3.2. La Commission tient-elle suffisamment compte de l'impact social des décisions qu'elle prend. Dans certains cas, la Commission n'a pas toujours pris la bonne décision. La Commission s'est ainsi opposée à la reprise de la compagnie aérienne allemande « *Interflug* » par la *Lufthansa* avec comme conséquence la faillite d'*Interflug*.

Jusqu'à présent la Belgique a connu deux régimes en matière de législation sur la concurrence interne: la loi entrée en vigueur en 1960 et la législation actuelle adoptée lorsque W. Claes était ministre des Affaires économiques. Cette dernière n'est qu'une copie pure et simple des règles européennes tant en matière d'entente que de fusions. Cette loi s'est d'ailleurs révélée peu applicable à cause de seuils trop bas et d'un trop grand souci du détail. Le Parlement fédéral belge, ne pourrait-il pas demander l'avis de la Commission européenne sur le nouveau projet élaboré dans notre pays? Toute une série d'activités affectées à la Commission de la concurrence dans le régime actuellement en vigueur en Belgique sont en effet ramenées sous l'autorité du ministre. (M. Hatry — S)

L'emploi ne peut être invoqué systématiquement pour récuser d'autres principes.

Si elle entraîne parfois des pertes d'emploi, la stricte application des règles en matière de concurrence contribue aussi à créer un nouveau climat propice aux entreprises et favorisant la création d'emplois hautement qualifiés (par exemple dans la technologie des communications).

3.3. Le marché libre a tendance à détruire la concurrence.

C'est l'un des paradoxes de l'économie de marché.

Il est nécessaire de mener une politique de la concurrence sur tous les marchés.

Un marché — le marché du travail — échappe aux règles élémentaires de concurrence.

Il s'agit pourtant d'un marché essentiel. Ne conviendrait-il dès lors pas — notamment dans le cadre de l'UEM — d'étendre la politique de concurrence au marché du travail?

Les CCT, qui sont imposées à l'ensemble du marché du travail, peuvent être considérées comme des accords de cartel sur les salaires, ce qui pose des problèmes en ce qui concerne leur compatibilité avec la politique de concurrence.

N'est-il donc pas illogique que les règles de concurrence ne s'appliquent pas à un facteur aussi important que le travail. (M. Eyskens — Ch)

La Commission ne s'engage en principe pas sur le terrain social (enseignement, sécurité sociale, etc.). Ce domaine n'est absolument pas de la compétence de la Commission européenne.

Er doen zich wel eens problemen voor in de marge waarbij de Commissie toch betrokken wordt.

Zo zijn er mutualiteiten die ook reizen organiseren. Dit moet dan uiteraard gebeuren volgens de concurrentieregels.

De Commissie moet het Verdrag, dat het moet doen respecteren, zelf ook naleven en niet naar believen interpreteren.

Het Verdrag is opgebouwd volgens de traditie in de lidstaten met CAO's, die overigens ook zijn opgenomen in het Verdrag van Maastricht.

3.4. Welke zijn de mogelijkheden van de Europese Unie om initiatieven te nemen op het vlak van de sociale economie ten gunste van de laaggeschoolden ?

Hoe kan halt worden toegeroepen aan ondernemingen die teren op kinderarbeid ? (Mevr. A. Hermans — K)

Het onderwijs blijft een nationale bevoegdheid, waar de Commissie moet buiten blijven. Als de lidstaten evenwel op dit vlak, samen iets wensen te ondernemen, dan kan de Commissie daar uiteraard bij betrokken worden.

Afen toe vertoont zich in de marge van de culturele sectoren wel eens een Europese dimensie, zoals het geval is met de media. Aangezien het hier om een concurrentiële aangelegenheid gaat, moet de Commissie er zich wel mee bemoeien.

3.5. De Sociale zekerheid in België is een quintopolie (5 mutualiteiten). Is dit in strijd met de vrije mededinging ? Welke zijn de ontwikkelingen ter zake en de houding van de Commissie hiertegenover ? (de heer De Croo — S)

De sociale zekerheid blijft een nationale bevoegdheid. Bovendien is er wel enige concurrentie tussen de betrokken organisaties. Elk land heeft zijn eigen financieringssysteem. Het is dus weinig waarschijnlijk dat buitenlandse mutualiteiten hier activiteiten zouden ontplooien.

3.6. Vaak leidt overheidshulp ook tot oneerlijke concurrentie. In het kader van de Structuurfondsen wordt steun gegeven aan regio's waardoor de concurrentie wordt scheefgetrokken. (de heer Chanterie — EP)

Er dreigt inderdaad soms delocalisatie ingevolge de structuurfondsen. Bedrijven vestigen zich soms in de naburige regio omdat ze daar steun kunnen krijgen via de Structuurfondsen.

De structuurhulp betreft echter beslissingen van de Raad die de Commissie dient te accepteren.

De Commissie heeft voorstellen gedaan om het aantal regio's dat voor doelstelling I in aanmerking komt

Il arrive toutefois que des problèmes se situant en marge de ce domaine relèvent du champ d'action de la Commission.

C'est ainsi que certaines mutualités organisent des voyages. Cette activité doit évidemment s'exercer dans le respect des règles de concurrence.

La Commission doit elle-même observer le traité qu'elle est chargée de faire respecter et elle ne peut pas l'interpréter à son gré.

Le traité tient compte de la tradition prévalant dans les Etats membres où s'applique le système des CCT, auquel il est d'ailleurs également fait référence dans le traité de Maastricht.

3.4. De quelles possibilités dispose l'Union européenne pour prendre des initiatives dans le domaine de l'économie sociale en faveur des personnes peu qualifiées ?

Comment mettre un terme aux activités d'entreprises qui réalisent des profits grâce au travail des enfants ? (Mme Hermans — Ch)

L'enseignement reste une compétence nationale dans laquelle la Commission ne doit pas s'immiscer. Toutefois, si les Etats membres souhaitent prendre une initiative commune, la Commission peut éventuellement y être associée.

Il arrive cependant qu'en marge des secteurs culturels, une dimension européenne se manifeste parfois, comme c'est le cas dans le domaine des médias. Etant donné qu'il s'agit, en l'espèce, d'une matière concurrentielle, la Commission a le devoir d'intervenir.

3.5. La sécurité sociale belge est un quintopole (5 mutualités). Cette situation n'est-elle pas contraire au principe de la libre concurrence ? Quelle est l'évolution en la matière et quelle est l'attitude de la Commission à cet égard ? (M. De Croo — S)

La sécurité sociale reste une compétence nationale. Il existe en outre une certaine concurrence entre les organisations concernées. Chaque pays a son propre système de financement. Il est donc peu probable que des mutualités étrangères déploient des activités en Belgique.

3.6. Les aides publiques provoquent aussi souvent des distorsions de concurrence. Le soutien accordé aux régions dans le cadre des fonds structurels entraîne une distorsion de concurrence. (M. Chanterie — PE)

Les fonds structurels risquent en effet d'entraîner des délocalisations. Il arrive que des entreprises s'établissent dans une région voisine parce qu'elles peuvent y bénéficier d'un soutien par le biais des fonds structurels.

Toutefois, l'aide structurelle relève de décisions du Conseil que la Commission est tenue d'accepter.

La Commission a formulé des propositions visant à réduire le nombre de régions susceptibles de bénéfi-

te reduceren. Het regionaal beleid stond immers op zijn kop. Er zijn straks meer regio's die wel van steun kunnen genieten, dan omgekeerd. De voorgestelde reductiemaatregelen zouden voor België geen wijziging meebrengen.

Ook de hulpintensiteit zal verlaagd worden van 75 % tot 50 % van de investeringen.

Voor Henegouwen zou er een reductie zijn tot 20 %.

Op die wijze wordt het delocalisatiefenomeen vermeden.

4. Economische sectoren

4.1. In België heeft de NMBS nog steeds een monopolie. De activiteiten worden nog geïntegreerd, in plaats van een scheiding te maken tussen het beheer van de infrastructuur en de benutting ervan. Hoe moet men dit beoordelen vanuit de Europese opvatting inzake liberalisering ? (de heer De Croo — K)

Op het vlak van de spoorwegen is in het verleden gepoogd hierin enige dynamiek te brengen (Richtlijn 440).

Er is getracht een beleid te ontwikkelen ten gunste van de sector (van het collectief vervoer en het goederenvervoer, om milieuredenen, en dergelijke meer).

De resultaten zijn evenwel ontgoochelend. De spoorwegsector blijft steken in een verouderd denkpatroon. Men blijft zich krampachtig vasthouden aan de « eigen infrastructuur ». Er worden wel wat onderlinge akkoorden gesloten, maar de concurrentie wordt uitgesloten. Men verliest marktaandeel in de sector van het goederenvervoer. In de luchtvaart- en telecommunicatiesector is de ombuiging van het beleid veel gemakkelijker gegaan.

4.2. Welke zullen de gevolgen zijn van de recente boete aan Volkswagen door de Commissie ? (de heer Desimpel — K)

De uitspraak van de Commissie in verband met Volkswagen geldt voor Italië, Oostenrijk en Duitsland (hoewel er van overal klachten zijn binnengekomen).

In Europa bestaat er een specifiek selectief distributiesysteem (in tegenstelling tot de Verenigde Staten waar dealers verschillende automerken verkopen) dat historisch gegroeid is.

Deze uitzondering is geregeld bij Verordening die nog geldig is tot 2002.

Er werd evenwel overeengekomen dat « parallelle importen » volledig moeten toegelaten zijn voor individuele kopers, dealers en geaggregeerde tussenpersonen en ondernemingen. De dealers kunnen dus hun wagens inkopen waar ze willen.

Reeds in 1995 heeft de Commissie Volkswagen gewaarschuwd.

cier des fonds « objectif I ». La politique régionale était en effet devenue inadéquate. Les régions pouvant bénéficier d'un soutien allaient finir par être plus nombreuses que les autres. Les mesures de réduction proposées n'entraîneraient aucun changement pour la Belgique.

L'intensité de l'aide sera en outre ramenée de 75 % à 50 % des investissements.

Pour le Hainaut, la réduction atteindrait 20 %.

Le phénomène de la délocalisation serait ainsi évité.

4. Secteurs économiques

4.1. En Belgique, la SNCB détient encore un monopole. On intègre encore les activités au lieu de séparer la gestion de l'infrastructure de l'utilisation de celle-ci. Comment apprécier cette situation en fonction de la vision européenne en matière de libéralisation ? (M. De Croo — Ch)

En ce qui concerne les chemins de fer, on a essayé par le passé d'insuffler une certaine dynamique dans le secteur (Directive 440).

On a tenté d'élaborer une politique en faveur du secteur (du transport collectif et du transport de marchandises, pour des raisons de protection de l'environnement, etc.).

Les résultats sont toutefois décevants. Le secteur des chemins de fer reste englué dans un mode de pensée suranné. On s'accroche à sa « propre infrastructure ». Un certain nombre d'accords distincts ont bien été conclus, mais la concurrence est exclue. On perd des parts de marché dans le secteur du transport de marchandises. Dans le secteur de l'aéronautique et des télécommunications, il a été beaucoup plus facile d'infléchir la politique.

4.2. Quelles seront les conséquences de l'amende infligée récemment par la Commission à Volkswagen ? (M. Desimpel — Ch)

La décision prise par la Commission en ce qui concerne Volkswagen vaut pour l'Italie, l'Autriche et l'Allemagne (même si des plaintes sont arrivées de toutes parts).

Pour des raisons historiques, l'Europe connaît un système de distribution sélective spécifique (à l'inverse des Etats-Unis, où les concessionnaires vendent différentes marques de voitures).

Cette exception est régie par un Règlement qui reste d'application jusqu'en 2002.

Il a cependant été convenu que les « importations parallèles » doivent être totalement accessibles aux acheteurs individuels, aux concessionnaires et aux intermédiaires agréés et aux entreprises. Les concessionnaires peuvent donc acheter leurs véhicules où ils l'entendent.

La Commission a averti Volkswagen dès 1995.

4.3. Zou het niet aangewezen zijn het Belgisch staatsaandeel in Belgacom (dat ± 100 miljard frank waard is) te privatiseren ? Dit zou gunstig zijn zowel voor de Belgische staatsschuld als voor de consument. (de heer A. Desimpel — K — VLD)

Artikel 222 van het EEG-Verdrag vereist neutraliteit van de Commissie inzake aandeelhouderschap (privé of publiek).

Maar de activiteiten in de commerciële sfeer, hetzij publieke of private, moeten op gelijkaardige wijze worden behandeld. De ene sector mag niet bevoordeeld worden ten aanzien van de andere.

In bepaalde gevallen kan dit wel zo overkomen, maar dan gaat het dan om dossiers van overheids-hulp. Als voorbeeld mag OVA gelden in Italië (overheidsstaalbedrijf).

Op 15 jaar is dit bedrijf 3 keer failliet gegaan. De Commissie heeft beslist dat er alleen nog overheids-hulp kon gegeven worden onder voorwaarde van privatisering. Alleen op deze wijze kan dergelijk dossier nog geloofwaardig zijn.

4.4. Ontwikkeling van de wapensector en de auto-industrie in het perspectief van de mededinging. Zou het voor Europa niet beter zijn voor de auto-industrie een industriebeleid te overwegen ? (Mevr. Lizin — S)

Concentraties in de wapensector in Europa zijn onvermijdelijk en zelfs noodzakelijk (in de Verenigde Staten is dat reeds in grote mate het geval). De activiteiten op het gebied van defensie vallen onder artikel 223 ⁽¹⁾ van het Verdrag van Rome en de bepalingen met betrekking tot het mededingingsbeleid zijn daarop niet van toepassing, behalve wanneer het gemengde activiteiten betreft. De vraag is gerezen in verband met FN, maar de Commissie heeft geoordeeld dat dit geen probleem vormde.

⁽¹⁾ Zie artikel 223 :

1. De bepalingen van dit Verdrag vormen geen beletsel voor de volgende regels :

a) geen enkele lidstaat is gehouden inlichtingen te verstrekken waarvan de verbreiding naar zijn mening strijdig zou zijn met de wezenlijke belangen van zijn veiligheid;

b) elke lidstaat kan de maatregelen nemen die hij noodzakelijk acht voor de bescherming van de wezenlijke belangen van zijn veiligheid en die betrekking hebben op de productie van of de handel in wapens, munitie en oorlogsmateriaal; de maatregelen mogen de mededingingsverhoudingen op de gemeenschappelijke markt niet wijzigen voor producten die niet bestemd zijn voor specifiek militair doeleinden.

2. In de loop van het eerste jaar volgend op de inwerkingtreding van dit Verdrag stelt de Raad met eenparigheid van stemmen de lijst vast van de producten waarop de bepalingen van lid 1b) van toepassing zijn.

3. De Raad kan met eenparigheid van stemmen op voorstel van de Commissie wijzigingen in deze lijst aanbrengen.

4.3. Ne serait-il pas opportun de privatiser la participation détenue par l'Etat belge dans Belgacom (qui représente approximativement 100 milliards de francs) ? Cette opération aurait une incidence positive tant pour la dette publique de la Belgique que pour le consommateur. (M. A. Desimpel — Ch — VLD)

En ce qui concerne Belgacom, M. Van Miert souligne que le traité (article 222) requiert la neutralité de la Commission en matière d'actionnariat (privé ou public).

Mais les activités publiques ou privées, déployées dans le secteur commercial, doivent être traitées de manière identique. Un secteur ne peut être avantagé par rapport aux autres.

Il est possible que certains dossiers donnent cette impression, mais il s'agit alors de dossiers d'aide publique. On peut prendre comme exemple l'entreprise sidérurgique étatique OVA en Italie.

Cette entreprise a été mise en faillite trois fois en 15 ans. La Commission a décidé de ne plus autoriser l'octroi d'une aide publique qu'à condition que l'entreprise soit privatisée. C'est la seule façon de sauvegarder la crédibilité de ce dossier.

4.4. Comment concevoir l'évolution du secteur de l'armement dans une perspective purement concurrentielle ? Il en va de même pour l'automobile. Ne serait-il pas meilleur pour l'Europe de réfléchir à une politique industrielle du secteur automobile ? (Mme Lizin — S)

M. K. Van Miert fait observer que des concentrations dans le secteur de l'armement sont inévitables voire nécessaires en Europe (c'est déjà largement le cas aux Etats-Unis). Les activités dans le domaine de la défense tombent sous l'article 223 ⁽¹⁾ du traité et les dispositions relatives à la politique de concurrence ne leur sont pas applicables sauf s'il s'agit d'activités mixtes. La question s'est posée avec la FN mais la Commission a estimé qu'il n'y avait pas de problèmes.

⁽¹⁾ Voir article 223.

1. Les dispositions du présent traité ne font pas obstacle aux règles ci-après :

a) aucun Etat membre n'est tenu de fournir des renseignements dont il estimerait la divulgation contraire aux intérêts essentiels de sa sécurité;

b) tout Etat membre peut prendre les mesures qu'il estime nécessaires à la protection des intérêts essentiels de sa sécurité et qui se rapportent à la production ou au commerce d'armes, de munitions et de matériel de guerre; ces mesures ne doivent pas altérer les conditions de la concurrence dans le marché commun en ce qui concerne les produits non destinés à des fins spécifiquement militaires.

2. Au cours de la première année suivant l'entrée en vigueur du présent traité, le Conseil statuant à l'unanimité fixe la liste des produits auxquels les dispositions du paragraphe 1b) s'appliquent.

3. Le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission, peut apporter des modifications à cette liste.

4.5. Electrabel ontvangt misschien geen overheidssteun in de eigenlijke zin van het woord, maar het geniet wel beschermde prijzen en bij wet gewaarborgde voordelen. Is het niet aangewezen dit soort van concept bij de prijsbepaling nauwgezet te analyseren ? (Mevr. Lizin — S)

In een moderne economie is het ongezond dat een zo grote privé-onderneming als Electrabel, die diensten verleent die essentieel zijn voor de bevolking, in zo'n aanzienlijke mate economische en politieke belangen vermengt. Het belang van onze economie, maar ook dat van de consumenten is hier in het geding, aangezien de elektriciteitsstarieven tot de hoogste van Europa behoren. Het zou zeer nuttig zijn indien de Raad voor de mededinging in België zich over dit geval zou buigen.

4.6. Momenteel heerst er een grote ondoorzichtigheid van het dienstenaanbod en de kostenaanrekening in de banksector. De cliënt blijkt derhalve geen echte keuze te hebben. (de heer D'Hooghe — S)

De Commissie is bezig met de « non-discrimination rule », die echter omstreden is.

Op basis van klachten wordt geprobeerd hierin meer coherentie te krijgen.

4.7. De herstructurering van de post in België is aan de gang. Wat zal de toekomstige rol van de post in ons land zijn ? Is de vrees niet gegrond dat, als men deze sector liberaliseert en openstelt voor concurrentie, zulks in een aantal regio's van ons land (de Ardennen bijvoorbeeld) tot een verstoorde werking van de post zal leiden ? (Mevr. Lizin — S)

De Commissie heeft tot dusver het monopolie van de basisdienst niet op de helling gezet, teneinde de bestelling van poststukken op het hele grondgebied te waarborgen. Dat sluit evenwel de liberalisering van een aantal postactiviteiten niet uit. In dat verband verwijst de Commissaris naar de klacht die Franse verzekeraars tegen de Franse post hebben ingediend omdat de post voornemens was in de verzekeringssector actief te worden.

De Franse post heeft een aantal belastingvoordelen afgedwongen, maar ook de verplichting gekregen om haar dienstenpakket op het hele Franse grondgebied aan te bieden, wat meerkosten met zich brengt. De Commissie is er dan ook van uitgegaan dat de toegekende voordelen in verhouding tot de verplichtingen stonden, wat achteraf door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is bekrachtigd. Verscheidene landen hebben de postdiensten reeds geliberaliseerd en hebben de bevolking duidelijk gemaakt welke voordelen aan de liberalisering van de sector verbonden zijn.

4.5. Electrabel ne dispose peut-être pas d'aides publiques au sens propre mais bien de prix protégés et de bénéfices garantis par la loi. Ne faudrait-il pas analyser, d'une façon plus fine, ce type de concept dans la fixation des prix ? (Mme Lizin — S)

Il n'est pas sain dans une économie moderne qu'une entreprise privée, de l'ampleur d'Electrabel, qui assure des services essentiels pour la population, mélange à ce point intérêts économiques et politiques. Il y va de l'intérêt de notre économie et des consommateurs également car les tarifs en matière d'électricité sont parmi les plus élevés en Europe. Le Conseil de la concurrence en Belgique pourrait se pencher utilement sur ce cas.

4.6. Il y a actuellement un manque de transparence des services offerts et de l'imputation des coûts dans le secteur bancaire. Le client n'a dès lors pas vraiment le choix. (M. D'Hooghe — S)

La Commission examine actuellement la règle de non-discrimination, qui est toutefois controversée.

La Commission s'efforce, en se basant sur les plaintes déposées en la matière, d'accroître la cohérence de la réglementation.

4.7. Mme A.-M. Lizin (PS-Sénat) rappelle que la restructuration de la poste est en cours en Belgique et s'interroge sur l'avenir de la fonction postale dans notre pays. Ne faut-il pas craindre que la libéralisation et la mise en concurrence de ce secteur n'entraînent des perturbations dans l'exercice de la fonction postale dans certaines régions du pays (comme les Ardennes, par exemple) ? (Mme Lizin — S)

Jusqu'à présent la Commission n'a pas remis le monopole du service de base en question afin de garantir une couverture de l'ensemble du territoire. Toutefois, cela n'exclut pas la libéralisation de certaines activités postales. Le Commissaire rappelle, à cet égard, la plainte des assureurs français contre la poste française qui s'est lancée dans les assurances.

La poste française a obtenu certains avantages fiscaux mais a reçu l'obligation de rendre ses services sur l'ensemble du territoire français, ce qui entraîne un coût supplémentaire. La Commission a dès lors considéré que les avantages accordés étaient en rapport avec les obligations, ce qui a été confirmé ultérieurement par la Cour de justice des communautés européennes. Plusieurs pays ont déjà libéralisé les services postaux et fait la démonstration auprès de la population des avantages liés à la libéralisation de ce secteur.

4.8. De tabakswet en de weerslag ervan op de formule 1-autosport, en meer bepaald op de omloop van Francorchamps. Uit de goedkeuring, door de Senaat, van het door de Kamer overgezonden wetsontwerp houdende verbod op de reclame van tabaksproducten, mag men niet afleiden dat de Senaat achter het misbruik zou staan dat de IAF van haar machtspositie maakt (wat de IAF ontkent). Wat is het standpunt van de Commissie in dit dossier ? (Mevr. Lizin — S)

De Europese Commissie was deze zaak reeds aan het onderzoeken vooraleer ze in België in de actualiteit kwam. De heer Ecclestone dacht met Formule 1 immers op de beurs te gaan.

In dat geval wordt uiteraard een grotere transparantie vereist en moet de onderneming handelen overeenkomstig de antitrustwetgeving.

Naar aanleiding van het onderzoek door de Commissie van dit dossier werden tal van inbreuken op de reglementering vastgesteld. Tegelijk waren er ook klachten tegen de FIA binnengelopen (onder meer van een Duitse zender wiens uitzendrecht was ontnomen door de FIA die aan bepaalde groepen een monopolie toekent; ...), voor activiteiten van de FIA die erop gericht zijn de concurrentie uit te schakelen.

Het gaat hier duidelijk om misbruik van een machtspositie.

De Commissie heeft einde 1997 reeds drie « warning letters » gestuurd, waarin melding wordt gedaan van deze inbreuken.

Nu de reacties van de FIA binnen zijn, kunnen ze onderzocht worden.

Vervolgens zullen alle nodige procedures worden gevolgd, die ertoe moeten leiden dat de concurrentiereglementering wordt gerespecteerd.

Het gaat hier om een machtige organisatie die er niet voor terugdeinst alle middelen (ook politiek) aan te wenden.

De Commissie zal hieraan nochtans het hoofd bieden, wat op national vlak niet steeds het geval is.

5. Sancties — boetes

In « The Economist » werd recent een tabel gepubliceerd met de hoogste boetes die de Europese Commissie tussen 1991 en 1995 heeft geïnd. Voor België kwam dat neer op ongeveer 30 miljard frank. Wat is er in werkelijkheid van die cijfers aan ? (de heer Hatry — S)

In beginsel worden de boetes gerecupereerd. Ondernemingen betwisten meestal de boete ten aanzien van hun aandeelhouders en de publieke opinie, en gaan dan naar het Europees Hof van Justitie. Deze procedure schort de boete evenwel niet op.

Wat de sancties betreft stellen zich bepaalde zwakheden.

Het doen respecteren van de binnenmarktregels moet via het Hof van Justitie gaan. Dit neemt veel tijd

4.8. La loi sur le tabac et ses répercussions sur le sport automobile en formule 1 et plus particulièrement le circuit de Francorchamps. Il ne faut pas déduire de l'adoption par le Sénat du projet de loi, transmis par la Chambre, relatif à l'interdiction de la publicité pour le tabac, que le Sénat soutiendrait un abus de position dominante de la part de la FIA (ce que nie la FIA). Quel est le point de vue de la Commission dans ce dossier ? (Mme Lizin — S)

La Commission européenne étudiait déjà ce dossier avant que cette question ne devienne d'actualité en Belgique. M. Ecclestone envisageait en effet de faire coter la Formule 1 en bourse.

Cette cotation nécessiterait évidemment une plus grande transparence ainsi que le respect de la législation antitrust par l'entreprise.

L'examen de ce dossier par la Commission a permis d'établir l'existence d'infractions multiples à la réglementation. La Commission avait également enregistré des plaintes concernant la FIA (notamment de la part d'un émetteur allemand auquel la FIA — qui octroie un monopole à certains groupes — avait retiré de son droit d'émission; ...) et dénonçant les manœuvres de la FIA visant à éliminer toute concurrence.

Il s'agit ici, à l'évidence, d'un abus de position dominante.

La Commission a envoyé, fin 1997, trois « lettres d'avertissement » mentionnant ces infractions.

La FIA ayant transmis ses réactions, il est à présent possible de les analyser.

Toutes les procédures devant assurer le respect de la réglementation en matière de concurrence seront ensuite mises en œuvre.

On se trouve confronté en l'occurrence à une puissante organisation, qui est disposée à utiliser tous les moyens (y compris politiques).

La Commission lui opposera la résistance qui s'impose, ce qui n'est pas toujours le cas sur le plan national.

5. Sanctions — amendes

Dans un article récent « The Economist » a publié un tableau indiquant les amendes les plus importantes perçues par la Commission européenne de 1991 à 1995. Le total est de ± 30 milliards de francs belges. Qu'en est-il de ces chiffres dans la réalité ? (M. Hatry — S)

En principe, les amendes sont récupérées. Généralement, les entreprises contestent les amendes vis-à-vis de leurs actionnaires et de l'opinion publique et saisissent ensuite la Cour de justice européenne. Cette procédure ne suspend toutefois pas l'amende.

On constate certaines faiblesses au niveau des sanctions.

Il faut s'adresser à la Cour de justice pour faire respecter les règles du marché intérieur, ce qui est très

in beslag (bijvoorbeeld : de bussen Van Hool). Het doen respecteren van de concurrentieregels gaat rechtstreeks via de Commissie (bijvoorbeeld de casus Volkswagen). Voordeel is hier dat men via de concurrentieregels ook de interne markt aanpakt.

long (exemple : l'affaire des bus Van Hool). Par contre, c'est la Commission qui veille directement au respect des règles en matière de concurrence (exemple : l'affaire Volkswagen). L'avantage, c'est que les règles en matière de concurrence permettent ainsi d'agir sur le marché intérieur.

TWEEDE DEEL

Informatienota over het Europees mededingingsbeleid

[opgesteld door de diensten van de Europese Commissie (1997)]

DEUXIEME PARTIE

Note d'information sur la politique européenne de concurrence

[rédigée par les services de la Commission européenne (1997)]

INLEIDING

De Gemeenschap staat voor een periode van grote veranderingen. De uitbreiding van de Unie met een aantal nieuwe lidstaten is een belangrijk agenda-punt geworden. Een ander belangrijk gegeven is de voltooiing van de interne markt zonder grenzen, evenals de aanstaande monetaire unie die onvermijdelijk zijn stempel zal drukken op iedere burger en onderneming.

Daarnaast dient de Gemeenschap ook rekening te houden met de veranderingen die zich op wereldschaal voltrekken en in het bijzonder de mondialisering van de handel en het niet te stuiten tempo van de technologische veranderingen.

Het spreekt voor zich dat deze veranderingen een belangrijke uitwerking hebben op de werkgelegenheid en de sociale en economische stabiliteit. Het Europees mededingingsbeleid kan dan ook niet opereren vanuit een vacuüm. Bij de uitwerking en de uitvoering van haar beleid, dient de Commissie rekening te houden met de huidige economische, sociale en politieke omgeving.

De immense uitdagingen waarvoor Europa zich ziet gesteld, vereisen een krachtdadige aanpak. De Commissie heeft deze handschoen opgepakt en in haar recente mededeling « Agenda 2000 », haar strategie voor het naderende millennium ontvouwd. Het succes van de recente werkgelegenheidstop in Luxemburg, waar werd besloten tot een gecoördineerde aanpak van het werkgelegenheidsbeleid, toont wederom aan dat de Europese regeringsleiders en de Commissie geenszins van plan zijn bij de pakken te blijven zitten en aan initiatieven voor het scheppen van werkgelegenheid de hoogste prioriteit geven.

Wat de mededingingspolitiek betreft, is de Commissie, in overeenstemming met de conclusies van de Luxemburgse Top, ervan overtuigd dat een goed functionerend beleid in belangrijke mate kan bijdragen tot het creëren van een gunstig ondernemingsklimaat, onontbeerlijk voor het bevorderen van duurzame economische groei en het scheppen van

INTRODUCTION

La Communauté se trouve devant une période de grands changements. L'élargissement de l'Union à un certain nombre de nouveaux Etats membres est devenue un point important de l'ordre du jour. Une autre donnée importante est l'achèvement du marché intérieur sans frontières ni autres entraves, ainsi que l'avènement de l'union monétaire, qui marquera inévitablement chaque citoyen et chaque entreprise de son empreinte.

En outre, la Communauté doit également tenir compte des changements qui se produisent à l'échelle de la planète et plus spécialement de la mondialisation du commerce et du rythme effréné des mutations technologiques.

Il va de soi que ces changements ont une incidence considérable sur l'emploi et sur la stabilité sociale et économique. La politique européenne de concurrence ne peut dès lors pas s'exercer à partir d'un vide. Dans le développement et la mise en oeuvre de sa politique, la Commission doit tenir compte du contexte économique, social et politique actuel.

Les immenses défis auxquels l'Europe est confrontée requièrent une approche énergique. La Commission a relevé le gant et, dans sa récente communication « Agenda 2000 », elle a exposé sa stratégie pour le prochain millénaire. Le succès du récent sommet pour l'emploi à Luxembourg, au cours duquel il a été convenu de coordonner les politiques nationales en matière d'emploi, montre à nouveau que les chefs de gouvernement européens n'ont nullement l'intention de se croiser les bras et qu'ils réservent la priorité absolue aux initiatives créatrices d'emploi.

En ce qui concerne la politique de concurrence, la Commission est convaincue, conformément aux conclusions du sommet de Luxembourg, qu'une politique efficace peut contribuer, dans une large mesure, à la création d'un climat favorable aux entreprises, climat qui est indispensable pour favoriser une croissance économique durable et créer des emplois nou-

nieuwe werkgelegenheid. Bovendien dient dit beleid ervoor te zorgen dat de burger als consument in de Gemeenschap ongehinderd kan kiezen uit kwaliteitsprodukten die tegen concurrerende prijzen worden aangeboden.

*
* *

De doelstellingen van het Europese mededingingsbeleid

Het Europese mededingingsbeleid, zoals verankerd in de artikelen 85 tot 94 van het Verdrag van Rome uit 1957, heeft als doel te verzekeren dat de mededinging binnen de interne markt niet wordt vervalst. De grondleggers van de Gemeenschap onderkennen reeds het belang van een krachtig concurrentiebeleid en realiseerden zich dat de spelregels van dit beleid niet alleen aan de lidstaten kon worden overgelaten. Immers, bepaalde concurrentie beperkende activiteiten hebben duidelijk grensoverschrijdende effecten en kunnen uit dien hoofde alleen effectief op Europees niveau worden bestreden. Eens te meer geldt dit voor overheidssteun, waar niet van lidstaten kan worden verwacht dat zij de concurrentieverstorende effecten van de eigen overheidssteun controleren.

De voltooiing van de interne markt zonder landsgrenzen en het versneld tempo waarin het proces van mondialisering van de economie zich voltrekt, onderstrepen de noodzaak van spelregels en een scheidsrechter die erop toeziet dat deze worden nageleefd. Het Verdrag heeft daarom een controlemechanisme in het leven geroepen waarvan de Commissie de spilfiguur is. De Europese Raad van Amsterdam (juni 1997) heeft de rol van de Commissie als hoeder van de Verdragsmededingingsregels bevestigd. Geluiden voor een onafhankelijke mededingingsautoriteit, autonoom ten aanzien van de Commissie, hebben geen gehoor gevonden.

Om haar taak, het waarborgen dat de mededingingsregels worden toegepast, te kunnen uitoefenen, kreeg de Commissie verstrekkende bevoegdheden op drie belangrijke terreinen. Deze steunpilaren van het Europese mededingingsbeleid zijn de volgende :

1. Ten eerste kan de Commissie optreden tegen concurrentievervalsende overeenkomsten en gedragingen van ondernemingen (artikel 85/86). Het gaat hier hoofdzakelijk om de vorming van ongeoorloofde kartels of het misbruiken van een machtspositie. Enkele voorbeelden in dit verband zijn : prijsafspraken, marktopdelingen, sommige soorten van verticale overeenkomsten en/of distributiesystemen, niet-gemotiveerde weigeringen om toegang te verlenen tot bepaalde faciliteiten waarover derden moeten kunnen beschikken om te concurreren, en andere concurrentie beperkende gedragingen die op compartimentering van de markt gericht zijn. De Commissie

veaux. Cette politique doit en outre faire en sorte que le citoyen dispose en tant que consommateur, de produits de qualité offerts à des prix concurrentiels.

*
* *

Les objectifs de la politique européenne de concurrence

La politique européenne de concurrence, telle qu'elle est inscrite dans les articles 85 à 94 du Traité de Rome de 1957, a pour but d'empêcher que le jeu de la concurrence ne puisse être faussé à l'intérieur du marché commun. Les fondateurs de la Communauté avaient déjà saisi l'importance d'une politique énergique de concurrence et avaient conscience que les règles du jeu de cette politique ne pouvaient être abandonnées aux Etats membres. En effet, certaines activités restreignant la concurrence ont indubitablement des effets transfrontaliers et ne peuvent dès lors être combattues efficacement qu'au niveau européen. Sont une fois de plus visées les aides publiques, étant donné qu'on peut difficilement attendre des Etats membres qu'ils contrôlent les distorsions de concurrence provoquées par les aides qu'ils ont eux-mêmes accordées.

L'achèvement du marché intérieur sans frontières et le rythme accéléré auquel se réalise le processus de mondialisation soulignent la nécessité d'avoir des règles du jeu et de disposer d'un arbitre qui veille au respect de celles-ci. C'est pourquoi le Traité a élaboré un mécanisme de contrôle dont la Commission est le pivot. Le Conseil européen d'Amsterdam de juin 1997 a confirmé le rôle de la Commission en tant que gardien des clauses du Traité relatives à la concurrence. Les voix qui s'étaient élevées pour que l'on crée une autorité indépendante — et autonome vis-à-vis de la Commission — chargée de la concurrence n'ont pas été entendues.

Afin de pouvoir remplir sa mission, qui est de garantir l'application des règles de concurrence, la Commission s'est vu accorder des pouvoirs très étendus dans trois domaines importants. Les piliers de la politique européenne de concurrence sont les suivants :

1. En premier lieu, la Commission peut intervenir contre des accords entre entreprises et des pratiques qui sont susceptibles de fausser le jeu de la concurrence (article 85/86). Il s'agit ici principalement de la constitution de cartels illicites ou de l'abus d'une position dominante. Quelques exemples sont : entente sur les prix, répartition des marchés, certains types d'accords et/ou de systèmes de distribution verticaux, refus non motivés de donner à des tiers accès à certaines facilités dont ils doivent pouvoir disposer pour entrer en concurrence, et d'autres pratiques restreignant la concurrence et axées sur le compartimentage du marché. La Commission inter-

treedt krachtig op tegen kartels omdat deze praktijken innovatie en efficiëntie belemmeren en uiteindelijk leiden tot hogere prijzen en minder keuze voor de consumenten.

Enkele spraakmakende voorbeelden van harde kartels de afgelopen jaren zijn : karton, cement en staalbalken. Ook fusies tussen ondernemingen die een dominante machtspositie scheppen of versterken, verstoren de eerlijke mededinging en werden daarom aan het toezicht van de Commissie onderworpen.

2. Een tweede aspect van het mededingingsbeleid heeft betrekking op de gereguleerde of gemonopoliseerde sectoren (artikel 90). De liberalisering van traditionele monopoliesectoren, zoals de markt voor nutsvoorzieningen, is van cruciaal belang voor de voltooiing van de interne markt. Traditionele privileges waarvan bepaalde ondernemingen genieten en die sommige sectoren afschermen van de vrije concurrentie, verhinderen de ontwikkeling van nieuwe activiteiten en daardoor ook het creëren van nieuwe banen. Ze hebben bovendien ook voor de consument een aantal nadelige gevolgen. Het is dan ook noodzakelijk het concurrentievermogen in deze sectoren aan te wakkeren en ze open te stellen voor de intracommunautaire handel. Liberalisering is daarom dan ook een onderwerp waar de Commissie zich de afgelopen jaren zeer actief voor heeft ingezet. De Commissie houdt er daarbij uiteraard rekening mee dat de voorgestelde of reeds ingevoerde liberalisering verenigbaar moet zijn met de opdracht van algemeen belang die openbare diensten moeten kunnen vervullen, zoals het verzorgen van een universele dienstverlening aan alle burgers tegen betaalbare prijzen. Artikel 90 is de basis van het evenwicht tussen de publieke taken en de mededinging. Het Verdrag van Amsterdam heeft een nieuw Artikel « 7D » geïntroduceerd die deze balans en de zienswijze van de Commissie bevestigen.

3. Ten slotte omvat het concurrentiebeleid van de Commissie ook regels met betrekking tot overheids-, ofwel staatssteun (artikelen 92/93), die zich dus tot de lid-staten richten. Het beleid van de Commissie richt zich er in het bijzonder op dat de steunmaatregelen zich beperken tot interventies die noodzakelijk zijn om bepaalde onvolkomenheden van de markt te compenseren. De Europese Raad in Luxemburg bevestigde dit standpunt door te stellen dat ten aanzien van overheidssteun aangestuurd moet worden op steunregelingen die de economische efficiëntie vergroten, zonder dat ze evenwel tot concurrentievervalsing leiden. Uiteraard zal de Commissie erop toezien dat de controle van de staatssteun geen belemmering vormt voor arbeidsmaatregelen die verenigbaar zijn met het Verdrag.

Het spreekt haast voor zich, dat het mededingingsbeleid van de Commissie niet geïsoleerd op zichzelf staat. Zij vormt een integrerend onderdeel

vient énergiquement à l'égard des cartels, parce que ces pratiques entravent l'innovation et l'efficacité et entraînent des prix supérieurs et une réduction du choix pour les consommateurs.

Le carton, le ciment et les poutres en acier sont quelques exemples frappants de cartels « durs » qui se sont formés au cours de ces dernières années. Les fusions entre entreprises qui créent ou renforcent une position dominante entravent la concurrence ouverte et ont dès lors été soumises au contrôle de la Commission.

2. Le deuxième aspect de la politique de concurrence concerne les secteurs régulés ou monopoleurs (article 90). La libéralisation de secteurs traditionnellement monopoleurs, comme le marché des services d'intérêt général, est capitale pour la réalisation du marché intérieur. Les privilèges traditionnels dont certaines entreprises bénéficient et qui protègent certains secteurs de la libre concurrence entravent le développement de nouvelles activités et, par conséquent, aussi la création de nouveaux emplois. Ils ont en outre un certain nombre d'effets négatifs pour le consommateur. Il convient dès lors de stimuler la compétitivité dans ces secteurs et de les ouvrir au commerce intracommunautaire. La libéralisation constitue dès lors un thème auquel la Commission a attaché beaucoup d'importance ces dernières années. La Commission veille évidemment à cet égard à ce que la libéralisation envisagée ou mise en œuvre soit compatible avec la mission d'intérêt général que les services publics ont à accomplir, comme la fourniture d'un service universel à tous les citoyens à des prix raisonnables. L'article 90 est la base de l'équilibre entre les tâches publiques et la concurrence. Le Traité d'Amsterdam a introduit un nouvel article « 7D » qui confirme cet équilibre ainsi que la conception de la Commission.

3. La politique de concurrence de la Commission prévoit enfin aussi des règles relatives aux aides accordées par les Etats ou au moyen de ressources d'Etat (articles 92/93) et qui concernent donc les Etats membres. La politique de la Commission vise donc en particulier à faire en sorte que les aides se limitent aux interventions nécessaires pour compenser certaines imperfections du marché. Le Conseil européen à Luxembourg a confirmé ce point de vue en affirmant qu'en ce qui concerne les aides accordées par les Etats, il faut promouvoir les régimes d'aides qui accroissent l'efficacité économique, sans toutefois fausser la concurrence. La Commission veillera évidemment à ce que le contrôle exercé sur l'aide accordée par l'Etat ne constitue pas une entrave aux mesures de promotion de l'emploi qui sont compatibles avec le Traité.

Il est pratiquement évident que la politique de concurrence de la Commission n'est pas isolée de tout contexte. Elle fait partie intégrante d'une politique

van het algemene beleid van de Gemeenschap en is als zodanig in voortdurende wisselwerking met de overige doelstellingen van dit beleid.

Het concurrentiebeleid beoogt enerzijds de structuren van de Europese economie zelf te beïnvloeden om zo bij te dragen tot de optimale allocatie van middelen, technologische vooruitgang en innovatie van goederen en diensten en de nodige soepelheid om zich aan een veranderende omgeving aan te passen. Concurrentie en concurrentievermogen zijn immers onlosmakelijk met elkaar verbonden. De ervaring wijst uit dat ondernemingen die gewend zijn te concurreren en die goed weten te presteren in open en dynamische markten, in staat zijn dat ook op een grotere schaal te doen. Belangrijk zijn in dit verband de verdieping en het optimaal gebruik van de interne markt, de openstelling van gemonopoliseerde markten zoals vervoer, telecommunicatie en energie, en tenslotte de onbelemmerde uitbreiding van toekomstige markten.

Anderzijds heeft de structurele invloed van het mededingingsbeleid een interactie tot gevolg met de meeste andere beleidstakken van de Commissie, zoals het beleid inzake groei en concurrentievermogen, het consumentenbeleid, het beleid op het gebied van de economische en sociale samenhang, het beleid inzake onderzoek en ontwikkeling en het milieubeleid.

De Europese mededingingspolitiek sluit dus op deze wijze naadloos aan bij de globale strategie van de Commissie om de economische groei te stimuleren en de relatie tussen het scheppen van werkgelegenheid en groei te versterken.

Mededingingsbeleid, mondialisering en concurrentievermogen

Door het reeds geschetste hoge tempo van de technologische ontwikkelingen en de blootstelling van een groot aantal sectoren aan concurrentie op wereldschaal, wordt ons bedrijfsleven gedwongen zich aan te passen aan een economie waar oordeelkundige consumenten de aangeboden goederen en diensten steeds beter kunnen vergelijken in een door uitbreiding van de communicatiemiddelen en het handelsverkeer alsmaar kleiner wordende wereld. Dit geldt in het bijzonder voor sectoren die nog tot voor kort afgeschermd waren tegen internationale mededinging en het communautaire integratieproces.

Wat de gevolgen van het in onvoldoende mate inspelen op de gewijzigde omgeving zijn, laat zich illustreren met het volgende voorbeeld. Qua economische groei en het scheppen van nieuwe werkgelegenheid is de Europese Unie ten opzichte van de Verenigde Staten sinds 1990 beduidend achtergebleven. Ter vergelijking, tussen 1992 en 1996 bedroeg de groei in de VS 14,4 % terwijl deze in de EU slechts de helft (7,2 %) bedroeg. Nam de werkgelegenheid in

générale de la Communauté et interagit, en tant que telle, avec les autres objectifs de cette politique.

La politique de concurrence vise, d'une part, à influencer les structures de l'économie européenne elles-mêmes en vue de contribuer ainsi à la distribution optimale de moyens, d'avancées et d'innovations technologiques en matière de biens et de services et de promouvoir la souplesse nécessaire pour s'adapter à l'environnement en mutation. Concurrence et compétitivité sont en effet très étroitement liées. L'expérience montre que les entreprises qui ont l'habitude de se prêter au jeu de la concurrence et qui se portent bien sur des marchés ouverts et dynamiques sont aussi en mesure de le faire à plus grande échelle. L'approfondissement et l'usage optimal du marché interne, l'ouverture des marchés monopoleurs, tels que les transports, les télécommunications et l'énergie, et enfin l'extension sans entrave de marchés futurs revêtent une importance particulière à cet égard.

D'autre part, l'influence structurelle de la politique de concurrence génère une interaction avec la plupart des autres domaines d'action de la Commission, tels que la politique en matière de croissance et de compétitivité, la politique de protection du consommateur, la politique dans le domaine de la cohésion économique et sociale, la politique en matière de recherche et de développement et la politique environnementale.

La politique européenne en matière de concurrence s'inscrit de la sorte dans le droit fil de la stratégie globale de la Commission, qui est de stimuler la croissance et de renforcer la relation entre création d'emplois et croissance.

Politique de concurrence, mondialisation et compétitivité

La rapidité, déjà évoquée, de l'évolution technologique ainsi que de l'exposition d'un certain nombre de secteurs à la concurrence mondiale contraignent nos entreprises à s'adapter à une économie dans laquelle les consommateurs avertis peuvent de mieux en mieux comparer les biens et services offerts dans un monde qui ne cesse de rétrécir en raison de la diversification des moyens de communication et de l'intensification des échanges commerciaux. Il en va, plus particulièrement ainsi pour les secteurs qui, jusqu'il y a peu, étaient protégés contre la concurrence internationale et le processus d'intégration communautaire.

L'exemple qui suit permet d'illustrer ce que sont les conséquences d'une adaptation insuffisante aux mutations de l'environnement. En matière de croissance économique et de création d'emplois, l'Union européenne est restée à la traîne des Etats-Unis depuis 1990. A titre de comparaison, la croissance US a été de 14,4 % entre 1992 et 1996, alors que celle de l'UE lui a été inférieure de moitié (7,2 %). Alors que l'emploi a augmenté de 8,5 % aux Etats-Unis

de VS in dezelfde periode met 8,5 % toe, was er in de EU zelfs sprake van een afname van het aantal banen met 1,7 %.

Los van pogingen deze significante verschillen te verklaren op grond van de economische conjunctuur, zijn de oorzaken van het achterblijven van de Europese Unie ten opzichte van de Verenigde Staten eerder van structurele aard. Toch zie ik geen reden tot blijvend pessimisme. Zoals bevestigd op de buitengewone Europese raad van Luxemburg over werkgelegenheid, is er algemene consensus dat structurele hervormingen noodzakelijk zijn. De meeste lidstaten, met Nederland in de voorhoede, hebben reeds ingrijpende maatregelen getroffen waar nu reeds de vruchten van kunnen worden geplukt. Bovendien wordt bij deze aanpassingen in Europa terdege rekening gehouden met het bewustzijn voor onze sociale verworvenheden en culturele eigenheid.

Alhoewel de effecten van de mondialisering van sector tot sector kunnen verschillen, en dat veel handel nog nationaal van karakter is, kan het feit dat de markten aan het veranderen zijn niet meer worden ontkend. Het volume van de wereldhandel is de afgelopen tien jaar meer dan verdubbeld, met een soortgelijke toename van zowel de inwaardse investeringen van buiten de Unie als de uitwaardse investeringen van de Unie. Deze hebben een golf van allianties en fusies teweeg gebracht die grenzen en jurisdicties overschrijden. In de wereld van het mededingingsbeleid is de mondialisering dan ook een realiteit.

De recente *Boeing/McDonnell Douglas*-zaak is misschien het meest tot de verbeelding sprekende voorbeeld van een groeiende tendens, maar ook andere allianties en fusies zoals, *BT/MCI* en *BA/American Airlines* illustreren de problemen waarvoor de mededingingsautoriteiten zich gesteld zien wanneer ondernemingen zich aanpassen aan de mondialisering van de markten. Deze problemen worden nog eens extra benadrukt nu de uitvoering van ons liberaliseringsprogramma steeds vastere vorm krijgt. Verschillende belangrijke concentraties en vergaande strategische samenwerkingsverbanden ontspruiten, nu voormalige Europese staatsmonopolies zich opmaken voor een rol op de wereldmarkten.

De afgelopen maanden is Europa trouwens getroffen door een ware fusiekoorts van ondernemingen uit verschillende diensten- en industriesectoren. Deze ontwikkelingen stellen de Commissie voor belangrijke problemen, zowel wat betreft bevoegdheden als wat betreft de analyse. De Commissie meent echter dat de beste reactie op het fenomeen van de mondialisering erop gericht dient te zijn om het concurrentievermogen van de Europese industrie als geheel te vergroten door een strikte toepassing van de mededingingsregels, waarbij uiteraard rekening dient te worden gehouden met de karakteristieken en de omvang van de betreffende markt.

pendant la même période, on a même enregistré une diminution du nombre d'emplois de 1,7 % dans l'UE.

Indépendamment des tentatives visant à expliquer ces différences significatives par la conjoncture économique, les causes du retard de l'Union européenne par rapport aux Etats-Unis sont plutôt de nature structurelle. Je ne vois toutefois aucune raison de rester pessimiste. Comme cela a été confirmé lors du Conseil européen spécial de Luxembourg sur l'emploi, il y a unanimité pour estimer que des réformes structurelles s'imposent. La plupart des Etats membres, avec les Pays-Bas dans le rôle de précurseurs, ont déjà pris des mesures radicales dont ils peuvent dès à présent récolter les fruits. En Europe, ces adaptations s'opèrent en outre sans que l'on se déparde du souci de préserver nos acquis sociaux et notre spécificité culturelle.

Bien que les effets de la mondialisation puissent varier de secteur à secteur et que beaucoup d'activités commerciales aient encore un caractère national, il est désormais indéniable que les marchés sont en pleine mutation. Le volume des échanges mondiaux a plus que doublé au cours de la dernière décennie, cette augmentation s'accompagnant d'une croissance parallèle tant des investissements effectués à l'intérieur de l'Union par des opérateurs extérieurs à celle-ci que des investissements effectués en dehors de l'Union par des opérateurs communautaires. Ceux-ci ont entraîné une vague d'alliances et de fusions dépassant les frontières et les juridictions. Dans le monde de la politique de concurrence, la mondialisation est dès lors une réalité.

La récente fusion entre *Boeing* et *McDonnell Douglas* est peut-être l'exemple le plus frappant d'une tendance de plus en plus marquée, mais d'autres alliances et fusions, telles que celles réalisées par *BT* et *MCI* ainsi que par *BA* et *American Airlines*, illustrent également les problèmes que rencontrent les autorités chargées de veiller au respect des règles de concurrence, lorsque des entreprises s'adaptent à la mondialisation des marchés. Ces problèmes sont encore accentués à mesure que l'exécution de notre programme de libéralisation progresse. D'importantes concentrations et des alliances stratégiques poussées voient le jour, maintenant que les anciens monopoles d'Etat européens se préparent à jouer un rôle sur les marchés internationaux.

Ces derniers mois, un véritable vent de fusions a d'ailleurs soufflé, en Europe, sur les entreprises de divers secteurs du tertiaire et de l'industrie. Ces évolutions posent d'importants problèmes à la Commission, tant en ce qui concerne ses compétences qu'en ce qui concerne l'analyse à effectuer. La Commission estime toutefois que la meilleure manière de réagir au phénomène de mondialisation consiste à améliorer la compétitivité globale de l'industrie européenne en appliquant strictement les règles de concurrence, tout en tenant compte des caractéristiques et de la taille du marché concerné.

Als ons bedrijfsleven internationaal wil concurreren dan moet zij dit leren op de thuismarkt. De voordelen van het openen van de thuismarkt voor de vrije mededinging komen niet alleen de consument ten goede. De betrokken ondernemingen zullen ook meeprofiteren, doordat ze efficiënter zijn geworden en beter voorbereid zijn om de concurrentie op buitenlandse markten tegemoet te treden.

Overigens wordt niet alleen de toenemende concurrentie op wereldschaal ingeroepen als rechtvaardiging voor fusie of het aangaan van een samenwerkingsverband. Het is zeker ook de voltooiing van de interne Europese markt met de naderende monetaire unie die sterke impulsen tot verdere integratie van ondernemingen geeft.

De toenemende integratie van de markten heeft er al toe geleid dat er een veel sterkere groei kon worden gerealiseerd dan het geval zou zijn geweest zonder de interne markt. Het is dus van belang resoluut op de ingeslagen weg verder te gaan en alles in het werk te stellen om een optimale werking van de interne markt te waarborgen door de lacunes of tekortkomingen die er nog bestaan weg te werken.

Er zullen echter nog vele hindernissen genomen moeten worden. Sommige barrières vinden hun oorsprong in de rijke verscheidenheid aan talen en culturen in Europa en hebben hun eigen legitimiteit. Maar andere belemmeringen zijn meer kunstmatig van aard, zoals ondernemingen die markten trachten te verdelen (zoals bijvoorbeeld recentelijk *Adalat/Bayer*-zaak) of lidstaten die hun nationale ondernemingen trachten te bevoordelen door het toekennen van overheidssteun. Deze belemmeringen moeten uiteraard verder worden bestreden. Gelukkig worden overeenkomsten die de markten kunstmatig scheiden zeldzamer.

Helaas kan hetzelfde niet gezegd worden van concurrentievervalsende vormen van overheidssteun. Uit het vijfde overzicht van de Commissie inzake steunmaatregelen over de jaren 1992-1994, blijkt dat de steunniveaus in de lidstaten nog steeds te hoog zijn. De negatieve effecten van steun worden door de integratie van de interne markt nog eens extra uitgegroot. Het Commissieverslag stelde ook vast dat de grote verschillen in steun tussen de diverse regio's in belangrijke mate bijdroegen aan de verstoring van de concurrentie in de Gemeenschap en daarmee de succesvolle totstandbrenging van de interne markt belemmeren.

In dit verband dient te worden vermeld, dat ondanks de staatssteunzaken die het afgelopen jaar in het bijzonder de publieke aandacht hebben getrokken (bijvoorbeeld *Maribel*, en *Forges de Clabecq* waar de Commissie zich onlangs weer over heeft uitgesproken), het laatste steunoverzicht in de referentieperiode voor België een duidelijke daling toont met maar liefst 42 % (van 2,3 miljard ECU naar 1,3 miljard ECU) ten opzichte van de voorafgaande periode (1990-1992).

Si nos entreprises veulent être compétitives au niveau international, elles doivent apprendre à l'être sur le marché national. Le consommateur n'est pas le seul à profiter de la libéralisation du marché national. Les entreprises en profiteront aussi, dans la mesure où elles sont devenues plus efficaces et où elles sont mieux préparées à affronter la concurrence sur les marchés étrangers.

Par ailleurs, le renforcement de la concurrence au niveau mondial n'est pas la seule raison avancée pour justifier une fusion ou une alliance. L'achèvement du marché intérieur européen, impliquant l'avènement prochain de l'union monétaire, favorise sans aucun doute aussi fortement la concentration des entreprises.

L'intégration de plus en plus poussée des marchés a déjà permis de réaliser une croissance nettement plus importante que cela n'aurait été le cas si le marché intérieur n'avait pas été une réalité. Il importe donc de maintenir résolument le cap et de tout mettre en oeuvre pour garantir un fonctionnement optimal du marché intérieur par l'élimination des insuffisances ou des imperfections qui subsistent.

De nombreux obstacles devront cependant encore être franchis. Certaines entraves résultent de la grande diversité linguistique et culturelle en Europe et ont leur propre légitimité. D'autres entraves sont plus artificielles, telles celles érigées par les entreprises qui tentent de se partager les marchés (par exemple, récemment, l'affaire *Adalat/Bayer*) ou par les Etats membres qui tentent de favoriser leurs entreprises nationales en leur accordant des aides publiques. Il est clair qu'il convient de combattre ce genre d'entraves. Heureusement, les accords visant au partage artificiel des marchés se font plus rares.

Il est regrettable qu'on ne puisse en dire autant des formes d'aides publiques qui faussent la concurrence. Il ressort du cinquième aperçu de la Commission concernant les mesures d'aide au cours des années 1992-1994 que les niveaux des aides accordées par les Etats membres sont toujours trop élevés. L'intégration du marché intérieur a en outre un effet démultiplicateur sur les effets négatifs des aides. Le rapport de la Commission a également constaté que les grandes différences observées entre les diverses régions en matière d'aides contribuaient grandement à fausser la concurrence au sein de la Communauté, contrariant ainsi la réussite du marché intérieur.

Il est à noter à cet égard qu'en dépit des affaires d'aides publiques qui ont particulièrement retenu l'attention de l'opinion publique l'année dernière (par exemple *Maribel* et les *Forges de Clabecq*, affaires sur lesquelles la Commission s'est à nouveau prononcée récemment), le dernier aperçu des aides accordées en Belgique pendant la période de référence indique une baisse considérable de pas moins de 42 % (de 2,3 milliards d'écus à 1,3 milliard d'écus) par rapport à la période précédente (1990-1992).

Beleid inzake liberalisering

Een uiterst belangrijk onderdeel van ons beleid ter versterking van het concurrentievermogen van de Europese industrie is de liberalisering van netwerkgebonden industrietakken waarvoor een overheidsmonopolie gold, zoals telecommunicatie, energie of vervoer. Liberalisering van die industrietakken leidt tot een verhoogde productiviteit, tot verminderde exploitatiekosten en tot prijsdalingen voor de consument. In het domein van het vervoer en van de telecommunicatie is dat proces het verst gevorderd. Sinds 1 april 1997 is de liberalisering van het luchtverkeer, sinds 1 januari 1998 die van de telefoondiensten een feit.

De richtlijn van 13 maart 1996 betreffende de mededinging op de markten voor telecommunicatiediensten, bepaalt dat de diensten voor spraaktelefonie en de levering van infrastructuur met ingang van 1 januari 1998 open moeten staan voor mededinging. Dat liberaliseringsprogramma werd versterkt door de in het raam van de WHO ondertekende overeenkomst over de basisdiensten inzake telecommunicatie, die het mogelijk maakte de telecommunicatiemarkten van de meeste partners van de Europese Unie open te gooien.

Teneinde die liberalisering zo succesvol mogelijk te maken, werden een aantal maatregelen genomen. De Commissie heeft zich er eerst en vooral van willen vergewissen dat de lidstaten de verplichtingen zijn nagekomen die de communautaire wetgeving inzake de omzetting van de richtlijn betreffende de liberalisering, in hun eigen wetgeving oplegt, zodat het regelgevend raam op 1 januari 1998 klaar moet zijn. Die rol van de Commissie is absoluut noodzakelijk. Binnen de Gemeenschap is het beginsel van de wederkerigheid immers niet van toepassing; dat betekent dat een lidstaat die een richtlijn heeft toegepast zijn grenzen niet kan sluiten voor bedrijven uit lidstaten die de richtlijn niet hebben toegepast. De in het Verdrag daarvoor ingebouwde oplossing is de mogelijkheid om bij het Hof van justitie procedures wegens schending in te leiden. Mocht die liberalisering niet op een coherentie manier gebeuren, dan zou zulks leiden tot een ongelijke economische ontwikkeling in de diverse lidstaten van de Europese Unie. Zowel voor de economie als voor de arbeidsmarkt zou zo iets funest zijn.

In mei en in oktober van vorig jaar heeft de Commissie rapporten opgesteld over de mate waarin de omzetting in de regelgeving, van het pakket Gemeenschapsrichtlijnen dat op de telecommunicatiesector van toepassing is, gevorderd was. Op die manier heeft de Commissie kunnen nagaan welke lidstaten nog zeer belangrijke inspanningen moeten leveren om de deadline van 1 januari 1998 alsnog te halen. In november voerde de Commissie de druk nog wat meer op door zeven lidstaten, waaronder België, die hun achterstand niet hadden kunnen wegwerken, in gebreke te stellen. Die procedures

La politique de libéralisation

Un volet clé de notre politique en faveur du renforcement de la compétitivité de l'industrie européenne est la libéralisation des industries de réseau soumises à monopole public, comme les télécommunications, l'énergie ou les transports. La libéralisation de ces marchés est générateur d'effets bénéfiques en termes d'amélioration de la productivité, de réduction des coûts d'exploitation et de baisse des prix pour les consommateurs. C'est dans le domaine des transports et dans celui des télécommunications que ce processus est le plus avancé. La libéralisation des transports aériens est effective depuis le 1^{er} avril 1997 et celle des services de téléphonie depuis le 1^{er} janvier 1998.

La directive du 13 mars 1996 relative à la réalisation de la pleine concurrence sur le marché des télécommunications a fixé au 1^{er} janvier 1998 l'introduction de la concurrence dans les services de téléphonie vocale et la fourniture d'infrastructures. Ce programme de libéralisation s'est trouvé renforcé par l'accord signé dans le cadre de l'OMC sur les services de télécommunications de base, accord qui a permis d'ouvrir progressivement les marchés des télécommunications de la plupart des partenaires de l'Union européenne.

Afin de garantir pleinement le succès de cette libéralisation, un certain nombre de mesures ont été prises. La Commission a tout d'abord voulu s'assurer que les Etats membres aient satisfaits aux obligations que leur impose la législation communautaire en matière de transposition de la directive de libéralisation dans leur législation nationale, de sorte que le cadre réglementaire soit prêt au 1^{er} janvier 1998. Ce rôle de la Commission est indispensable. En effet, à l'intérieur de la Communauté, le principe de réciprocité ne s'applique pas, c'est-à-dire qu'un Etat membre qui a appliqué une directive ne pourrait pas fermer ses frontières aux entreprises d'Etats membres qui n'ont pas appliqué cette directive. Le remède prévu par le traité est celui de procédures d'infractions auprès de la Cour de justice. Une libéralisation non-cohérente aurait pour effet un développement économique inégal au sein des Etats Membres de l'Union européenne. Une telle situation serait néfaste pour le développement aussi bien de l'économie que du marché de l'emploi.

La Commission a adopté en mai et en octobre de l'année dernière des rapports sur l'état de la transposition du paquet de directives communautaires applicables au secteur des télécommunications réglementaire et ainsi pu identifier les Etats dans lesquels des efforts substantiels étaient encore nécessaires pour respecter l'échéance du 1^{er} janvier 1998. En novembre, la Commission a fait monter la pression d'un cran en lançant des mises en demeure à l'encontre de sept Etats membres, dont la Belgique, qui n'avaient pu combler leur retard. Ces procédures ont poussé les pays concernés à prendre les mesures

hebben de betrokken landen ertoe aangezet aangepaste maatregelen te nemen om de raamregelgeving om te zetten. Zo werd aanzienlijke vooruitgang geboekt en de Commissie zal wellicht zeer binnenkort een aantal procedures wegens schending kunnen afsluiten. Op een bepaald ogenblik bevond België zich tussen de rode lantaarns, en liep tegen dat land een procedure wegens schending.

Om alle richtlijnen inzake liberalisering en harmonisering om te zetten, heeft België zijn wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven geamendeerd. Na goedkeuring van die amendementen op 19 december 1997 en de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1997, is België zijn verplichtingen eindelijk nagekomen. Er moet evenwel worden vastgesteld dat de Gemeenschapsrichtlijnen bepaalden dat het regelgevend raam dat op spraaktelefonie en op de openbare telecommunicatienetwerken toepasselijk is uiterlijk op 11 januari 1997 moesten worden bekendgemaakt. België heeft de richtlijn dus een jaar te laat toegepast. De Commissie werkt aan een nieuw rapport voor de maand februari van dit jaar. Zij zal een aantal andere indicatoren — zoals het aantal reeds toegekende vergunningen — bekijken. Het onderzoek naar de Belgische situatie is momenteel aan de gang.

De afwezigheid van een geliberaliseerde binnenlandse markt inzake energie vormt ook een ernstig concurrentieel nadeel voor de Europese bedrijven ten opzichte van onze voornaamste handelspartners die doorgaans wél lagere kosten genieten. In december 1996 heeft de Raad de door de Commissie voorgestelde richtlijn betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne elektriciteitsmarkt goedgekeurd. Het kernidee is de markt toegankelijk te maken voor derden, wat de aankopers van elektriciteit in staat zal stellen om op het vlak van de prijzen die door de diverse producenten worden toegepast, de concurrentie te doen spelen. Uit een operationeel oogpunt reikt de richtlijn het volgende alternatief aan : de rechtstreekse toegang van derden tot de infrastructuur of toegang tot de markt via de eigenaar van het netwerk die enige aankoper en doorverkoper van elektriciteit zou worden. Bedoeling is om de elektriciteitsmarkt tussen dit en zes jaar open te gooien. De Commissie heeft soortgelijke voorstellen geformuleerd voor de binnenlandse markt voor aardgas. De Raad Energie van december jongstleden heeft rond het voorstel van de Commissie een politiek akkoord bereikt.

Ook voor de postsector werden communautaire maatregelen genomen die de markt geleidelijk en gecontroleerd voor de concurrentie willen open stellen.

Het is van belang te onderstrepen dat de initiatieven die op structureel vlak worden genomen om deze sectoren te liberaliseren, minder efficiënt zouden zijn mocht de Commissie niet terzelfder tijd — inzonderheid in sectoren waarin het monopolie aan het verdwijnen is — ook meer conjunctuurgerichte initiatie-

appropriées en vue de la transposition du cadre réglementaire. Des progrès considérables ont ainsi été réalisés, et la Commission pourra probablement clôturer un certain nombre de procédures d'infraction très prochainement. A un certain moment, la Belgique était parmi les derniers de la classe, et a fait l'objet d'une procédure d'infraction.

Pour transposer l'ensemble des directives de libéralisation et d'harmonisation, la Belgique a amendé sa loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Avec l'adoption de ces amendements le 19 décembre 1997 et leur publication au *Moniteur Belge* le 30 décembre 1997, la Belgique s'est enfin conformée à ses obligations. Il faut cependant constater que les directives communautaires prévoyaient la publication du cadre réglementaire applicable à la téléphonie vocale et aux réseaux publics de télécommunications pour le 11 janvier 1997 au plus tard. La Belgique a donc mis en œuvre les directives avec un retard d'une année. La Commission prépare un nouveau rapport pour le mois de février de cette année. Elle regardera d'autres indicateurs, comme le nombre d'autorisations déjà accordées. L'analyse de la situation belge est en cours.

L'absence d'un marché intérieur libéralisé de l'énergie constitue également un sérieux désavantage concurrentiel pour les entreprises européennes par rapport à nos principaux partenaires commerciaux qui eux bénéficient de coûts généralement plus bas. En décembre 1996, le Conseil a adopté la directive proposée par la Commission concernant les règles communes pour le marché intérieur de l'électricité. L'idée centrale est celle de l'accès de tiers au marché qui permettra aux acheteurs d'électricité de faire jouer la concurrence par les prix entre les générateurs. Du point de vue opérationnel, la directive propose l'alternative suivante : soit l'accès direct des tiers aux infrastructures, soit l'accès au marché par l'intermédiaire du détenteur du réseau qui deviendrait acheteur et revendeur unique d'électricité. L'idée est d'ouvrir de manière progressive le marché de l'électricité sur six ans. La Commission a formulé des propositions similaires pour le marché intérieur du gaz naturel. Le Conseil Energie de décembre dernier est parvenu à un accord politique sur la proposition de la Commission.

Le secteur postal a également fait l'objet des mesures communautaires qui visent l'ouverture progressive et contrôlée des marchés à la concurrence.

Il importe de souligner que les actions structurelles de libéralisation de ces secteurs seraient d'une efficacité moindre si la Commission n'engageait également une action plus conjoncturelle, destinée à promouvoir une culture de concurrence, en particulier dans les secteurs qui sont en phase de démonopo-

ven nemen teneinde een concurrentieel klimaat te scheppen. Bij de Commissie loopt een almaar stijgend aantal klachten binnen tegen firma's die op « hun » traditionele markten een overheersende rol spelen en met monopoliserende en/of discriminatoire praktijken beletten dat nieuwe actoren hun intrede doen op de markt. Daarbij gaat het vaak om ingewikkelde problemen : toegang tot de netwerken en tot de infrastructuur van de traditionele operatoren; een nieuwe tarievenstructuur voor spraaktelefonie met een meer evenwichtige verhouding tussen lokale en lange-afstandsgesprekken, wat het risico inhoudt dat operatoren met een dominante positie hun tarievenstructuur alleen op grond van de concurrentiële markten hervormen (*Deutsche Telekom*).

De liberalisering van de meeste markten van de informatiemaatschappij heeft tot tal van herstructureringen van de telecommunicatie- en van de media-sector geleid in de vorm van fusies, samenwerkingsverbanden of de oprichting van gemeenschappelijke bedrijven. De Commissie stimuleert die aanpassing. Die herstructureringen zijn immers in het algemeen noodzakelijk om maximaal voordeel te kunnen halen uit de liberalisering, om de nodige initiatieven op het vlak van ontwikkeling en onderzoek te nemen, om nieuwe diensten op te starten en om de kosten terug te dringen. Anderzijds mag de liberalisering niet in het gedrang komen door herstructureringen die tot gevolg zouden hebben dat buitensporig hoge prijzen worden aangehouden, dat nieuwe ondernemingen de toegang tot de markten ontzegd wordt, of dat zulks leidt tot ieder ander misbruik of tot iedere versterking van een dominante positie. In al die dossiers is het zaak een juist evenwicht te vinden tussen enerzijds de noodzaak de ondernemingen in staat te stellen meer efficiënt te zijn en hun concurrentievermogen op een meer opengestelde en grotere markt te handhaven, en anderzijds de noodzaak te voorkomen dat bedrijven pogen de concurrentiegebonden gevolgen van de binnenlandse markt en van traditioneel gemonopoliseerde markten uit te vlakken.

Er bestaat ook een verband tussen de mate waarin de betrokken markten echt worden opengesteld (en die evolueert in de tijd) en de voorwaarden die aan die herstructureringen kunnen worden gekoppeld (Zie *Atlas/Global One*; *Unisource/Uniworld*).

De Commissie staat ook positief tegenover de samenwerking tussen luchtvaartmaatschappijen in de mate dat deze niet de mogelijke concurrentie uitsluit van nieuwkamers of de belangrijke routes (*Lufthansa/SAS*; *Sabena/Swissair*).

De Commissie ziet er ook zeer nauwlettend op toe dat de positieve gevolgen van de liberalisering niet door overheidsmaatregelen in het gedrang komen. Die maatregelen kunnen in het licht van artikel 90 worden geanalyseerd. Zo heeft de Commissie een voor België ongunstige beslissing moeten nemen voor de regeling inzake kortingen voor landingsrechten die in Zaventem van toepassing is, en Sabena bevoordeelt. Een ander voorbeeld ter illustratie : de

liberalisation. La Commission reçoit un nombre croissant de plaintes contre des firmes en position dominante sur « leurs » marchés traditionnels qui empêchent la pénétration sur le marché des nouveaux entrants avec des pratiques monopolistiques et/ou discriminatoires. Il s'agit souvent de problèmes complexes : l'accès aux réseaux et aux infrastructures des opérateurs traditionnels : le rééquilibrage des tarifs de la téléphonie vocale entre communications locales et communications longue-distance qui emporte le risque que les opérateurs dominants ne restructurent leurs tarifs en fonction des seuls marchés concurrentiels (*Deutsche Telekom*).

La libéralisation de la plupart des marchés de la société de l'information a provoqué de nombreuses restructurations dans les secteurs des télécommunications et des médias sous forme de fusions, d'alliances ou de créations d'entreprises communes. La Commission encourage cette adaptation. En effet, ces restructurations sont généralement nécessaires pour pouvoir tirer pleinement parti de la libéralisation, pour mener des travaux de recherche et de développement nécessaires, pour lancer de nouveaux services et pour réduire les coûts. Par contre, la libéralisation ne doit pas être remise en cause par des restructurations qui auraient pour conséquence de maintenir des prix excessifs, d'empêcher l'entrée de nouvelles entreprises sur les marchés, ou tout autre abus ou renforcement de position dominante. Dans tous ces dossiers, il importe de trouver un juste équilibre entre d'une part, la nécessité de permettre aux entreprises d'être plus efficaces et de rester concurrentielles sur un marché plus ouvert et plus large, et d'autre part la nécessité d'éviter que les entreprises n'essaient de neutraliser les effets proconcurrentiels du marché intérieur et de la libéralisation des marchés traditionnellement sous monopole.

Il y a également un lien entre le degré d'ouverture réelle des marchés en cause, qui évolue dans le temps, et les conditions qui peuvent être attachées à ces restructurations (Voir *Atlas/Global One*; *Unisource/Uniworld*).

La Commission a aussi une approche positive à l'égard de la coopération entre compagnies aériennes, dans la mesure où celle-ci n'exclut pas la possibilité d'une concurrence réelle des nouveaux venus sur les routes principales (*Lufthansa/SAS*; *Sabena/Swissair*).

La Commission veille également avec une attention particulière à ce que les effets bénéfiques de la libéralisation ne soient pas mis en danger par des mesures étatiques. Ces mesures peuvent faire l'objet d'une analyse à la lumière de l'article 90. Par exemple, la Commission a dû prendre une décision négative à l'égard de la Belgique pour le système de rabais concernant les redevances d'atterrissage en vigueur à l'aéroport de Zaventem qui avantagéait Sabena.

initiatieven van de Commissie om iedere discriminatie ten opzichte van de later bijgekomen exploitanten van netwerken voor draadloze telefonie (*Omnitel Pronto Italia; Mobistar*) te voorkomen.

Het Europees mededingingsbeleid, en inzonderheid het beleid inzake de liberalisering, bevordert het concurrentievermogen van de Europese economie en draagt ook bij tot het scheppen van een macro-economisch klimaat dat de werkgelegenheid in de hand werkt.

Uit een recente studie blijkt dat de liberalisering van de telecommunicatiesector de werkgelegenheid *in globo* positief zal beïnvloeden. Bepaalde ramingen gewagen van ongeveer 100 000 tot 500 000 nieuwe arbeidsplaatsen in 2000, en van zowat 200 000 tot 1,3 miljoen nieuwe banen tegen het jaar 2005. Verwacht wordt dat die werkgelegenheid meer bepaald bij de nieuwe operatoren en dienstenaanbieders geschapen zal worden, en dat er vooral ook indirecte gevolgen zullen zijn voor de rest van de economie; zulks zal vooral te danken zijn aan de prijsdalingen die middelen vrijmaken die de economische groei aanzwengelen en de werkgelegenheid in andere sectoren van de economie doen toenemen.

Uiteraard vertaalt een scherpere concurrentie zich ook in herstructureringen en in de uitsluiting uit de markt van de minst dynamische actoren, wat onvermijdelijk negatieve gevolgen voor de werkgelegenheid impliceert.

Het is duidelijk dat op die conjunctuurgebonden gevolgen op sociaal vlak moet worden ingespeeld, want Europa kan maar door een enkel economisch project worden onderbouwd.

Naast initiatieven tot bevordering van het concurrentievermogen die het werkgelegenheidsbeleid ondersteunen, is de consument uiteindelijk degene die het meest gebaat is bij die verhoogde concurrentie : die leidt immers tot innovatie, tot een gevarieerder aanbod en tot een prijsdaling van de op de markt aangeboden producten.

Zo krijgt de consument in een aantal sectoren zoals die van het luchtverkeer en de telecommunicatie, waar de Commissie liberaliserende maatregelen heeft genomen, vaak nu reeds een betere dienstverlening tegen lagere kosten aangeboden. Het zit erin dat dit verschijnsel zich in de toekomst almaar meer zal uitbreiden naarmate de maatregelen inzake de openstelling van de markt verder effect zullen sorteren.

Het voorbeeld van het luchtverkeer is in dat verband ongetwijfeld een van de meest betekenisvolle. Dankzij de geleidelijke invoering van een volledig vrije dienstverlening konden de prijzen voor de consument aanzienlijk dalen, kon het aanbod worden uitgebreid en de kwaliteit van de dienstverlening worden opgevoerd, terwijl tegelijkertijd een hoge veiligheidsnorm gehandhaafd bleef die de gebruikers terecht mogen verwachten.

In de sector van de draadloze telefonie maakte de openstelling voor de concurrentie het mogelijk dat de operatoren een hogere dekkingsgraad konden waar-

Un autre exemple est l'intervention de la Commission pour empêcher toute discrimination à l'encontre des seconds exploitants de réseaux de téléphonie mobile (*Omnitel, Pronto Italia; Mobistar*).

La politique européenne de concurrence, et en particulier la politique en matière de libéralisation, en promouvant la compétitivité de l'économie européenne, participe également à la création d'un cadre macro-économique tourné vers l'emploi.

Une étude récente montre que l'impact sur l'emploi de la libéralisation des télécommunications sera globalement positif. Selon les hypothèses, cet impact serait d'environ 100 000 à 500 000 en l'an 2000, et d'environ 200 000 à 1,3 million à l'horizon 2005. Les créations d'emplois sont attendues plus particulièrement chez les nouveaux opérateurs et prestataires de services et surtout par les effets indirects sur le reste de l'économie, notamment grâce aux baisses de prix, qui libèrent des ressources suscitant la croissance économique et la création d'emplois dans le reste de l'économie.

Bien entendu, l'intensification de la concurrence se traduit aussi par des restructurations et par l'éviction des acteurs du marché les moins dynamiques, ce qui inévitablement implique, de façon conjoncturelle, des effets négatifs sur l'emploi.

Il est clair qu'il convient de combattre ce genre d'entraves. Heureusement, les accords visant au partage artificiel des marchés se font plus rares.

Outre l'action en faveur de la compétitivité qui contribue à soutenir la politique de l'emploi, le consommateur demeure le bénéficiaire final du processus concurrentiel qui conduit à l'innovation, à la multiplicité de l'offre et à la réduction des prix sur le marché.

Ainsi, dans certains secteurs comme le transport aérien et les télécommunications où la Commission a pris des mesures de libéralisation, les citoyens ont souvent, dès aujourd'hui, accès à un meilleur service pour un moindre coût. Ce phénomène sera amené à s'amplifier dans le futur, au fur et à mesure que les mesures d'ouverture du marché produiront leurs effets.

L'exemple du transport aérien est certainement l'un des plus significatifs à cet égard. L'introduction progressive d'une totale liberté de prestations de services a permis une baisse considérable des prix au profit des consommateurs, une multiplication de l'offre et une amélioration de la qualité du service rendu tout en préservant le haut standard de sécurité que les usagers sont en droit d'attendre.

Dans le secteur de la téléphonie mobile, l'ouverture à la concurrence a permis d'accélérer le taux de couverture des opérateurs tout en donnant lieu à une

borgen en dat de prijzen voor de gebruiker aanzienlijk daalden. In België zijn in 1996 de prijzen voor mobiele telefonie met één derde gedaald, kort nadat een tweede operator actief is geworden. Intussen gaat de prijsdaling nog steeds door.

Hoewel de Commissie het liberaliseringsproces van de diensten waarvan de Staat het monopolie heeft, op actieve wijze steunt, is ze zich ervan bewust dat de bijzondere organisatie van die sectoren heel vaak voortvloeit uit de terechte bezorgdheid over de sociale samenhang. Dat is de reden waarom ze er in haar liberaliseringsacties op toeziet dat de doelstellingen van openbare dienst, en in het bijzonder de universele dienst in naam van de solidariteit jegens al onze medeburgers, behouden blijven. De Commissie waakt er echter over dat de ingezette middelen om die doelstellingen te verwezenlijken, de mededinging en de uitwisselingen niet meer inperken dan noodzakelijk. De Commissie heeft er in haar mededeling omtrent de diensten van algemeen belang in Europa aan herinnerd dat ze een pragmatisch en progressief beleid voert, dat wordt aangepast naar gelang van de specifieke omstandigheden in elke sector.

In de eerste richtlijnen over de liberalisering van de telecommunicatiesector had de Commissie toegegeven dat het nodig was het monopolie van de spraaktelefonie gedurende een bepaalde periode in stand te houden om de evolutie naar een concurrentiestelsel mogelijk te maken. Pas zes jaar later (in 1996), na de diverse betrokkenen uit de sector over tal van aspecten te hebben geraadpleegd, heeft de Commissie een richtlijn aangenomen over de volledige liberalisering van de sector, die voor 1 januari 1998 is gepland. Terzelfdertijd heeft de Commissie een mededeling aangenomen over het begrip « universele dienst » en de ontwikkelingen ervan in de nieuwe volledig geliberaliseerde omgeving van de telecommunicatie.

Het feit dat de Commissie in haar liberaliseringsbeleid rekening houdt met de doelstellingen van openbare dienst past in het raam van de inachtneming van het principe van de economische en sociale samenhang van de Unie.

Het beleid inzake staatshulp

De resultaten van het vijfde verslag over de staatshulp in de Unie, dat in april jongstleden werd voorgesteld, hebben opnieuw aangetoond dat er, zoals de Commissie er de jongste jaren meermaals op heeft gewezen, nood is aan een doeltreffender controle op de toekenning van staatshulp.

De jongste jaren heeft het totale staatshulppakket zich op een vrij hoog niveau gestabiliseerd, terwijl op het einde van de jaren '80 en in het begin van de jaren '90 een neerwaartse ontwikkeling merkbaar was. Alleen al in de industriector hebben de lidsta-

baisse des prix significative pour le consommateur. En Belgique, les prix du téléphone mobile ont chuté d'un tiers dans un temps très court après l'arrivée d'un second opérateur en 1996. Entretemps, les prix ont continué à baisser.

Tout en apportant un soutien actif au processus de libéralisation des services soumis à monopole public, la Commission est consciente du fait que l'organisation particulière de ces secteurs répond très souvent à des légitimes préoccupations de cohésion sociale. C'est pourquoi elle veille, dans ses actions de libéralisation, au maintien des objectifs de service public, et en particulier à s'assurer le service universel au nom de la solidarité à l'égard de tous nos concitoyens. La Commission veille cependant à ce que les moyens mis en œuvre pour atteindre ces objectifs ne restreignent pas la concurrence et les échanges plus qu'il n'est nécessaire. La Commission a rappelé dans sa Communication sur les services d'intérêt général en Europe que l'approche de la Commission est pragmatique, progressive et modulée en fonction des circonstances spécifiques de chaque secteur.

Les premières directives de libéralisation du secteur des télécommunications avaient reconnu la nécessité de maintenir la téléphonie vocale sous monopole pendant une certaine période afin de permettre une évolution vers un régime concurrentiel. Ce n'est qu'après six ans et à la suite d'une large consultation avec les différents acteurs du secteur, que la Commission a adopté en 1996 une directive sur la libéralisation complète du secteur, prévue pour le 1^{er} janvier 1998. En même temps, la Commission a adopté une communication sur la notion de service universel et son évolution dans le nouvel environnement pleinement libéralisé des télécommunications.

La prise en compte des objectifs du service public dans sa politique de libéralisation s'inscrit dans le droit fil du respect du principe de la cohésion économique et sociale de l'Union.

La politique en matière des aides d'Etat

Les résultats du cinquième rapport sur les aides d'Etat dans l'Union, présenté en avril de l'année dernière, ont conforté de nouveau la nécessité, exprimée à différentes reprises au cours des dernières années par la Commission, de contrôler l'attribution des aides d'Etat de manière encore plus efficace et plus large que cela ne l'a été jusqu'à présent.

Le volume des aides au cours des dernières années s'est stabilisé à un niveau relativement élevé, alors que la tendance était à la baisse à la fin des années quatre-vingts et au début des années quatre-vingt-dix. Dans le seul secteur de l'industrie manufacturière-

ten (het Europa van de 12) tussen 1992 en 1994 jaarlijks gemiddeld 43 miljard ECU geïnvesteerd.

Niet alleen het totale bedrag dat aan hulp wordt besteed is onrustwekkend. Ook bepaalde tendensen die achter dat bedrag schuilen en pas na een grondig onderzoek duidelijk worden, baren de Commissie zorgen. Een van die tendensen is de enorme stijging van de hulp *ad hoc*, dat is toegekende hulp die niet in het programma is opgenomen. In 1990 was het aandeel van die hulp met 7 % gestegen; in 1994 bedroeg het 36 %. Het betreft hier voornamelijk hulp in het raam van een reddingsplan of hulp voor de herstructurering van bedrijven in moeilijkheden.

Die ontwikkelingen bevestigen dat wij meer dan ooit nood hebben aan een doeltreffende controle van de subsidies op Europees vlak. Het is van kapitaal belang — en meer bijzonder met het oog op de Monetaire Unie — dat wij inzake staatshulp erin slagen de lidstaten een nog striktere discipline op te leggen, wil Europa ten volle de voordelen van een binnenlandse markt genieten.

Zo heeft de Commissie in het najaar van 1996, in samenwerking met Ierland (dat toen voorzitter van de Raad was), een initiatief gelanceerd om de gemeenschappelijke controle op de Staatshulp een nieuwe oriëntatie te geven.

Dat initiatief heeft tot doel :

- ten eerste, voorrang te geven aan de grote en belangrijke gevallen, alsook een eenvoudiger controlesysteem in te voeren voor de gevallen waarbij de impact op de binnenlandse markt gering is;

- ten tweede, de transparantie en de rechtszekerheid in de procedures die van toepassing zijn op de staatshulp, te verbeteren; en

- ten derde, de procedureregels te codificeren.

De Raad van ministers van Industrie heeft dat initiatief op 14 november 1996 positief onthaald en de Commissie werd verzocht regelgevende voorstellen uit te werken op grond van artikel 94 van het Verdrag. We zijn op de goede weg met onze voorstellen : de Commissie heeft al een voorstel van machtingsrichtlijn uitgewerkt voor categorale vrijstellingen en tevens een voorstel voorbereid voor een nieuwe procedureregeling.

De Commissie hoopt met die categorale vrijstellingen de volgende doelstellingen te verwezenlijken : de mededelingsverplichting zou kunnen worden opgeheven voor bepaalde categorieën van staatshulp, zoals de hulp aan de kleine en middelgrote ondernemingen (geld bestemd voor onderzoek en ontwikkeling of voor maatregelen ter bevordering van de bescherming van het milieu), alsook de hulp bestemd voor de opleiding en de werkgelegenheid. De voorwaarden voor de goedkeuring van die soorten van staatshulp zijn al uitvoerig aan bod gekomen in de diverse mededelingen van de Commissie. De controle van de Commissie op die categorieën zou kunnen worden uitgeoefend bij middel van een systeem waarbij de Commissie een jaarlijks rapport wordt overgezonden.

re, un montant annuel moyen de 43 milliards d'écus a été dépensé par les Etats membres (de l'Europe des 12) dans les années 1992 à 1994.

Il n'y a pas que le volume d'aide élevé qui est seulement inquiétant. Quelques tendances qui se dissimulent derrière le nombre global, sont également inquiétantes et ne deviennent manifestes qu'après un examen attentif — par exemple l'augmentation dramatique des aides *ad hoc*, c'est-à-dire des aides qui sont accordées en dehors de programmes. La part de ces aides a augmenté de 7 % en 1990 pour atteindre 36 % en 1994. Il s'agit principalement d'aides au sauvetage ou à la restructuration d'entreprises en difficulté.

Ces développements confirment que nous avons besoin plus que jamais d'un contrôle efficace des subventions au niveau européen. Il reste capital que nous réussissions à imposer à l'échelle communautaire une discipline encore plus stricte en matière d'aides, pour bénéficier pleinement des avantages du marché intérieur, tout particulièrement dans la perspective de l'Union monétaire.

La Commission a ainsi lancé à l'automne 1996 une initiative pour réorienter le contrôle communautaire des aides, en collaboration avec la présidence irlandaise du Conseil.

L'objectif de cette initiative consiste à :

- tout d'abord traiter en priorité les cas volumineux et importants, tandis que le contrôle doit être simplifié pour les cas dont les impacts sur le marché intérieur sont faibles;

- deuxièmement, améliorer la transparence et la sécurité juridique dans les procédures applicables aux aides; et

- troisièmement codifier les règles de procédure.

L'initiative a été saluée unanimement par le Conseil des ministres de l'Industrie du 14 novembre 1996 et la Commission a été priée d'élaborer des propositions de règlements sur la base de l'article 94 du traité. Nos propositions sont en bonne voie. La Commission a déjà arrêté une proposition de directive d'habilitation pour des exemptions par catégorie et elle a préparé également une proposition pour un nouveau règlement de procédure.

La Commission vise à atteindre avec des exemptions par catégorie les objectifs suivants : l'obligation de notification pourrait être levée pour certaines catégories d'aides, comme par exemple les aides aux petites et moyennes entreprises, pour la recherche et développement ou des mesures en faveur de la protection de l'environnement ainsi que les aides pour la formation et l'emploi. Les conditions pour l'approbation de ces types d'aides sont aujourd'hui déjà largement identifiées dans les différentes communications de la Commission. Le contrôle de la Commission sur ces groupes d'aides pourrait être assuré par un système de transmission de rapport annuel à la Commission.

Parallel daarmee zouden de bestaande regels in de controleprocedures kunnen worden omgezet in een reglement. Wij denken hierbij voornamelijk aan maatregelen met betrekking tot de nadere regels inzake mededeling, aan de proceduretermijnen en aan de uitdrukkingsrechten van de betrokken lidstaten en van derden.

Categorale vrijstellingen en een procedureregeling zouden de Commissie in staat moeten stellen zich te concentreren op de echt belangrijke gevallen en terzelfder tijd homogene mededingingsregels uit te vaardigen voor enerzijds alle andere hulpstelsels en anderzijds de begunstigden van staatshulp. Het onderzoek van bijzondere individuele gevallen zou transparanter en, op grond van een procedureregeling, doeltreffender kunnen. Dat is inderdaad belangrijk, vooral omdat er steeds meer complexe gevallen zijn. Dat geldt meer bepaald voor sectoren zoals de telecommunicatie, de postdiensten, de banken en de verzekeringen.

De twee grote projecten inzake hervorming, de categorale vrijstellingen en de procedureregeling hebben tot doel de Commissie te versterken in haar taak als « onafhankelijke regulator » van de steun.

De modernisering van het gemeenschappelijk mededingingsbeleid

Het mededingingsbeleid kon niet de volgende eeuw ingaan zonder te worden aangepast aan de steeds wisselende werkelijkheid van de hedendaagse economie. Onze teksten en onze handelwijzen dateerden in hoofdzaak uit de jaren zestig, van bij de aanvang van de gemeenschappelijke markt. Ondanks opeenvolgende bijwerkingen is gebleken dat de huidige corpus helemaal niet aangepast was aan de eisen van een doeltreffend beleid, dat moet tegemoet komen aan de behoeften van de ondernemingen en aan die van een overheid die belast is met de bescherming van de mededinging op de interne markt.

Daarom is verschillende maanden geleden begonnen met een grondige modernisering van het communautair mededingingsrecht. « Modernisering » betekent dat de juridische werktuigen worden aangepast aan de economische werkelijkheid en dat derhalve hun doeltreffendheid wordt verbeterd, zowel voor de overheid als voor de economische gemeenschap; dialoog en doorzichtigheid; inachtneming van het subsidiariteitsbeginsel. Sommige dossiers zijn reeds afgerond terwijl andere acties zopas zijn aan-gevat.

Een eerste belangrijke actie heeft betrekking op de controle op de concentraties. De gemeenschapsverordening bestaat sinds meer dan zeven jaar en de ervaring heeft geleerd dat, ondanks de doeltreffendheid van dit instrument, een groot aantal concentraties met aanzienlijke grensoverschrijdende gevolgen niet de door die verordening bepaalde grenswaarden

Parallèlement, les règles existantes dans les procédures de contrôle pourraient être codifiées et parachevées dans un règlement. Nous pensons ici surtout à des dispositions relatives aux modalités de notification, aux délais de procédure et aux droits d'expression d'Etats membres concernés ainsi que des tiers.

Des exemptions par catégorie et le règlement de procédure mettraient la Commission en état de se concentrer sur les cas vraiment significatifs et d'assurer en même temps des conditions de concurrence homogènes pour tous les autres régimes d'aides et tous les bénéficiaires d'aides. L'examen de cas individuels particuliers pourrait être mis en œuvre de manière plus transparente et, en s'appuyant sur un règlement de procédure, de manière plus efficace. Cela est en effet important, surtout parce que ce n'est pas seulement le nombre des cas, qui augmente, mais aussi leur complexité. Cela vaut en particulier pour des secteurs comme les télécommunications et les services postaux ainsi que les banques et les assurances.

Les deux grands projets de réforme, les exemptions par catégorie et le règlement de procédure, ont pour objectif le renforcement de la Commission dans sa fonction de « régulateur indépendant » des aides.

La modernisation de la politique de concurrence communautaire

La politique de concurrence ne pouvait aborder le siècle prochain sans s'être adaptée aux réalités sans cesse mouvantes du monde économique contemporain. Pour l'essentiel, nos textes et nos pratiques étaient ancrés au cœur des années soixante, à l'aube du marché commun. Malgré des retouches successives, le corpus actuel est apparu par trop en retrait des exigences d'une politique efficace, qui se doit de satisfaire à la fois les besoins des entreprises et ceux d'une autorité publique en charge de la protection de la concurrence dans le marché intérieur.

Un vaste chantier de modernisation du droit communautaire de la concurrence a été lancé il y a plusieurs mois. Par le terme « modernisation », il faut entendre l'adaptation des outils juridiques aux réalités économiques, et par voie de conséquence l'intensification de leur efficacité tant pour l'autorité publique que pour la collectivité économique; dialogue et transparence; respect du principe de subsidiarité. Certains dossiers ont déjà abouti; alors que d'autres actions viennent d'être initiées.

Une première action importante concerne le contrôle des concentrations. En plus de sept ans d'existence du règlement communautaire, l'expérience a montré que, malgré l'efficacité de l'instrument, un nombre élevé de concentrations aux effets transfrontaliers significatifs n'atteignent pas les seuils fixés par ce règlement et ne sont donc pas notifiées. Par

bereiken en dus niet worden bekendgemaakt. Die acties zijn daarentegen vaak het voorwerp van de veelvuldige bekendmakingen bij de nationale mededingingsautoriteiten, wat bijkomende kosten en het risico op tegenstrijdige beslissingen met zich brengt. Op voorstel van de Commissie heeft de Raad in juni 1997 beslist het toepassingsgebied van de verordening uit te breiden tot sommige grensoverschrijdende acties die niet vallen binnen de drempels met communautaire dimensie. Ten tweede heeft de herziening van de verordening betrekking op de uitbreiding van haar toepassingsgebied tot alle volwaardige gemeenschappelijke ondernemingen.

Om de administratieve verplichtingen van de ondernemingen te verlichten en om dus de doeltreffendheid van haar controlediensten te verbeteren, heeft de Commissie onlangs een nieuwe mededeling aangenomen waarin de zogenaamde « *de minimis* » of « minder belangrijke » overeenkomsten worden omschreven, dat wil zeggen de overeenkomsten die geen aanzienlijk gevolg hebben noch voor de mededinging, noch voor de uitwisselingen binnen de Europese Unie en die bijgevolg niet vallen onder de toepassing van artikel 85 (1) van het EG-Verdrag dat overeenkomsten tussen ondernemingen verbiedt. Die mededeling past in het kader van het steunbeleid voor de kleine en middelgrote ondernemingen omdat die nieuwe bepalingen een voor hen gunstige behandeling in het leven roepen door ze onder bepaalde voorwaarden vrij te stellen van kennisgeving. Bovendien draagt die tekst bij tot het doorzichtiger maken van de handelwijze van de Commissie op het stuk van de toepassing van artikel 85 van het EG-Verdrag.

Een derde actie heeft betrekking op de samenwerking tussen de communautaire en nationale mededingingsautoriteiten. De Commissie heeft een mededeling aangenomen die ertoe strekt de nadere regels vast te stellen voor de samenwerking tussen de mededingingsautoriteiten van de lidstaten en van de Europese Unie. De beginselen van de administratieve doeltreffendheid en de subsidiariteit liggen eraan ten grondslag.

Het doel van de tekst is ervoor te zorgen dat voor de zaken die vallen onder het gemeenschapsrecht, de controle op de naleving van de Europese regels door één mededingingsautoriteit wordt uitgeoefend. De oprichting van een enig controleloket heeft voor de ondernemingen het dubbel voordeel dat de administratieve formaliteiten eenvoudiger zijn en dat de rechtszekerheid wordt versterkt, omdat geen kans meer bestaat op tegenstrijdige beslissingen. Die taakverdeling brengt tevens een grotere doeltreffendheid van de controle door de respectieve overheden met zich. De Commissie zal zich kunnen toelegen op de zaken die voor de Europese Unie echt van belang zijn, terwijl de nationale overheden dankzij hun betere kennis van de inlandse markten de best aangepaste beslissingen zullen kunnen nemen.

Om dat doel te bereiken, is het dus noodzakelijk dat de nationale overheden zelf het gemeenschaps-

contre, ces opérations font souvent l'objet de notifications multiples auprès des autorités nationales de concurrence, ce qui crée des coûts supplémentaires et des risques de décisions contradictoires. Sur proposition de la Commission, le Conseil a décidé en juin 1997 d'étendre le champ d'application du règlement à certaines opérations transfrontalières qui ne tombent pas dans les seuils de dimension communautaire. Le second point majeur de la révision du règlement concerne l'extension de son champ d'application à l'ensemble des entreprises communes de plein exercice.

Dans un souci d'alléger les contraintes administratives des entreprises et par voie de conséquence d'améliorer l'efficacité de ses services de contrôle, la Commission vient d'adopter une nouvelle communication qui définit les accords dits « *de minimis* » ou « d'importance mineure », c'est-à-dire les accords qui n'ont d'effet sensible ni sur la concurrence, ni sur les échanges intra-communautaires et qui par conséquent ne tombent pas sous le coup des dispositions de l'article 85 (1) du Traité CE qui interdit les ententes entre entreprises. Cette communication s'inscrit dans le cadre de la politique de soutien aux petites et moyennes entreprises dans la mesure où ces nouvelles dispositions leur réservent un traitement favorable en les dispensant sous certaines conditions de notification. En outre, ce texte contribue à rendre plus transparente la pratique de la Commission en matière d'application de l'article 85 du Traité CE.

Une troisième action concerne la coopération entre autorités communautaire et nationale de concurrence. La Commission a adopté une communication destinée à fixer les modalités pratiques de coopération entre les autorités de concurrence des Etats membres et l'autorité communautaire. Les principes qui la guident sont ceux de l'efficacité administrative et de la subsidiarité.

Le texte vise à assurer que pour les affaires qui relèvent du droit communautaire, le contrôle du respect des règles européennes soit exercé par une seule autorité de concurrence. L'établissement d'un guichet unique de contrôle présente le double avantage pour les entreprises de simplifier les démarches administratives et de renforcer la sécurité juridique en évitant le risque de décisions contradictoires. Cette répartition des tâches conduit également à une amélioration de l'efficacité du contrôle des autorités respectives. La Commission pourra se concentrer sur les affaires qui revêtent un intérêt communautaire réel tandis que les autorités nationales, compte tenu de leur connaissance plus approfondie des marchés indigènes, seront en mesure de prendre les décisions les mieux appropriées.

Pour que cet objectif soit atteint, il est donc nécessaire que les autorités nationales appliquent elles-

recht rechtstreeks toepassen of, zo niet, dat zij met toepassing van hun nationaal recht een resultaat bereiken dat overeenstemt met dat waartoe de toepassing van de regels van de Gemeenschap zou hebben geleid. Die harmonisatie van de rechtspraak is wenselijk om te voorkomen dat aan de mededingingsregels uiteenlopende interpretaties worden gegeven en dat de ondernemingen de bevoegdheid zoeken van de overheid die het best hun belangen dient. Daarom zet de mededinging de lidstaten die nog niet over een dergelijke wetgeving beschikken ertoe aan, te zorgen voor een eigen wetgeving die hun mededingingsautoriteit de mogelijkheid biedt de artikelen 85, § 1, en 86, van het EG-Verdrag doeltreffend toe te passen.

De Commissie doet tevens inspanningen om haar beleid doorzichtiger te maken en om de voorzienbaarheid van haar analyses te vergemakkelijken voor de zakenwereld. De Commissie heeft bijvoorbeeld onlangs een mededeling aangenomen over de omschrijving van de relevante markt met het oog op de toepassing van het communautair mededingingsrecht. Die definitie van de relevante markt is immers een zeer belangrijke stap in het onderzoek van de mededinging, omdat ze een instrument is dat het mogelijk maakt het kader vast te stellen waarin de mededinging tussen de ondernemingen zal worden geëvalueerd. De relevante markt, waarvan zowel de materiële (markt voor producten of diensten) als de geografische dimensie wordt omschreven, maakt het bijvoorbeeld mogelijk de marktaandelen van de ondernemingen te berekenen. Die marktaandelen zullen een belangrijke aanwijzing zijn van de penetratiegraad van die ondernemingen op de markt met het oog op de evaluatie van de overheersende positie of van de toepassing van artikel 85 van het Verdrag.

Een ander punt van modernisering heeft betrekking op de herziening van het beleid inzake verticale beperkingen.

Sinds verleden jaar oefent de Commissie zich in het herzien van haar beleid inzake verticale beperkingen. Bedoeling van die oefening is dat beleid aan te passen aan de werkelijkheid van een steeds complexer wordende economische wereld, om zo over het beste instrument te beschikken waarmee ze de strijd kan aangaan tegen de mededingingsbeperkingen, die de totstandkoming van een dynamische en doeltreffende binnenlandse markt in de weg staan. De Commissie is tevens van plan om haar juridisch instrumentarium af te stellen op die enorme markt en zich te concentreren op de zaken waarbij het Europees belang op het spel staat.

Het eerste concrete resultaat van die oefening was de publicatie van een Groenboek, op grond waarvan de Commissie, samen met de Europese instellingen, de leiders van de lidstaten, de zakenwereld en het gerecht, tal van bedenkingen heeft geformuleerd over de gevolgen van die beperkingen voor de mededinging in het vooruitzicht van de modernisering en de aanpassing van de huidige teksten en praktijken van de Commissie ter zake.

mêmes directement le droit communautaire ou, à défaut, qu'elles atteignent, en application de leur droit national, un résultat similaire à celui auquel aurait mené l'application des règles communautaires. Cette harmonisation des jurisprudences est souhaitable, pour éviter que ne se développent des interprétations divergentes des règles de concurrence et que les entreprises ne soient tentées de rechercher la compétence de l'autorité qui leur paraîtrait la plus favorable à leurs intérêts. C'est pourquoi, la communication engage les Etats membres qui n'en sont pas encore pourvus, de se doter d'une législation propre permettant à leur autorité de concurrence de mettre en œuvre efficacement les articles 85, paragraphe 1^{er}, et 86 du Traité CE.

La Commission fait également des efforts pour renforcer la transparence de sa politique et pour faciliter la prévisibilité de ses analyses pour le monde des affaires. Par exemple, la Commission vient d'adopter une communication sur la définition du marché pertinent aux fins d'application du droit communautaire de la concurrence. La définition du marché pertinent est en effet une étape très importante de l'analyse concurrentielle dans la mesure où elle est un outil qui permet de fixer le cadre dans lequel la concurrence entre les entreprises sera évaluée. Par exemple, le marché pertinent qui est défini à la fois dans sa dimension matérielle, marché de produit ou de service, et dans sa dimension géographique permet de calculer les parts de marché des entreprises, qui fourniront un indicateur important du pouvoir de marché de ces entreprises, aux fins de l'évaluation de la position, dominante ou de l'application de l'article 85 du Traité.

Un autre terrain de modernisation concerne la révision de la politique en matière de restrictions verticales.

La Commission a engagé depuis l'an dernier un exercice de révision de sa politique en matière de restrictions verticales afin de l'adapter aux réalités d'un monde économique toujours plus complexe. Son objectif est de disposer du meilleur outil pour lutter contre ces restrictions de concurrence qui constituent une véritable entrave à la réalisation d'un marché intérieur dynamique et efficace. La Commission entend également profiter de cette révision pour étalonner ses instruments juridiques à la mesure de ce vaste marché et concentrer ses efforts sur les affaires qui relèvent de l'intérêt communautaire.

La première étape de cet exercice s'est concrétisée par la publication d'un Livre Vert qui a permis d'engager avec les institutions communautaires, les autorités des Etats membres, le monde des affaires et la communauté juridique, une vaste réflexion sur les effets de ces restrictions sur la concurrence dans une perspective de modernisation et d'adaptation des textes et pratiques actuels de la Commission en la matière.

In het kader van de raadpleging hebben de gesprekspartners de Commissie meer dan 200 bijdragen bezorgd. Er werden hoorzittingen georganiseerd met de vertegenwoordigers van de lidstaten en van de bedrijfswereld. Nu moet de Commissie, op grond van de ingezamelde inlichtingen, een synthese maken om een voorstel te kunnen voorleggen dat de weerspiegeling is van de punten die de zakenwereld en de publieke overheden bezighouden. Verwacht wordt dat de Commissie haar voorstel deze zomer indient.

De Commissie heeft besloten zich toe te leggen op een soortgelijke oefening wat haar beleid inzake horizontale overeenkomsten betreft. De doelstelling is dezelfde : de aanpassing van de bestaande teksten en praktijken, en met name van de vrijstellingsregels betreffende de overeenkomsten inzake onderzoek en ontwikkeling en de specialiseringsovereenkomsten, waarvan de geldigheid, in afwachting van een eventuele herziening, onlangs met drie jaar werd verlengd. Momenteel bevindt de Commissie zich in de raadplegingsfase (contacten met de bedrijfswereld).

Last but not least moet de Commissie streng optreden inzake staatshulp, waarbij ze zich moet aanpassen aan de geleidelijke ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt. Dat is de reden waarom de Commissie de mededingingsregels inzake staatshulp regelmatig herzielt. Gelet op de grote sommen die de lidstaten aan staatshulp spenderen (zie het vijfde verslag), heeft de Commissie zich, in het kader van het actieplan voor de eenheidsmarkt, tot doel gesteld nieuwe oriëntaties voor de regionale staatshulp voor te leggen, haar richtlijnen inzake staatshulp in het raam van reddingsplannen en in het raam van de herstructurering van bedrijven in moeilijkheden te verstrengen, en zich, dankzij een zogenaamd « multisectoraal » kader dat de lidstaten verplicht alle individuele hulp van een zeker belang mee te delen, te concentreren op de « grote » gevallen van staatshulp.

Voorts tracht de Commissie voortdurend de bestaande regels transparanter te maken en te vereenvoudigen. Ik verwijs hierbij naar het voorstel om de Commissie in bepaalde omstandigheden te machtigen om bepaalde categorieën van horizontale hulp vrij te stellen van de mededelingsverplichting, alsook naar het voorstel van een procedureregeling die alle procedures codificeert die op de staatshulp van toepassing zijn.

Maar er is een domein waar verduidelijkingen meer dan ooit nodig zijn : de toepassing van artikel 92 van het Verdrag op fiscale maatregelen waarvan de gevolgen verwant zijn met die van de subsidies. De Commissie wijst er in haar mededeling van 1 oktober 1997 aan de Raad — getiteld « Naar een fiscale harmonisatie in de Europese Unie » — op dat ze werkt aan een mededeling met preciseringen over haar beleid inzake de toepassing van de regels betreffende de staatshulp op de fiscale maatregelen

Dans le cadre de la consultation, la Commission a reçu plus de deux cents contributions de ses différents interlocuteurs. Des auditions ont été organisées avec les représentants des Etats membres et avec ceux des entreprises. La Commission se doit à présent, sur la base de l'information et des réflexions qu'elle a recueillies, de procéder à la meilleure synthèse afin de présenter une proposition qui soit le reflet des préoccupations du monde des affaires et des autorités publiques. La Commission devrait être en mesure de faire une proposition au milieu de cette année.

La Commission a décidé d'engager un exercice comparable pour ce qui concerne sa politique en matière d'accords horizontaux. L'objectif est identique, à savoir l'adaptation des textes et pratiques existants et notamment des règlements d'exemption concernant les accords de recherche-développement et les accords de spécialisation, dont la validité a été récemment prorogée pour trois ans, dans l'attente d'une éventuelle révision. L'exercice est actuellement dans la phase de consultation avec les entreprises.

Last but not least, dans le domaine des aides d'Etat, la Commission doit faire preuve d'un degré de rigueur, qui soit adapté au développement progressif du marché commun. C'est pourquoi, les règles de concurrence en matière d'aides d'Etat sont périodiquement révisées par la Commission. Au vu des niveaux élevés des aides observées dans son cinquième rapport, la Commission s'est engagée dans le plan d'action pour le marché unique à présenter de nouvelles orientations pour les aides à finalité régionale, à durcir ses lignes directrices pour les aides au sauvetage et à la restructuration des entreprises en difficulté et à concentrer ses efforts, grâce à un encadrement dit « multisectoriel », qui imposera de notifier toutes les aides individuelles d'une certaine importance, sur les « gros » cas d'aides.

Par ailleurs, la Commission cherche par un effort constant à améliorer la transparence et à simplifier les règles existantes, comme par exemple la proposition visant à permettre à la Commission d'exempter de l'obligation de notification certaines catégories d'aides horizontales sous certaines conditions, ou de la proposition de règlement de procédure qui codifiera toutes les procédures applicables aux aides d'Etat.

Mais il y a un domaine où des éclaircissements sont plus qu'ailleurs nécessaires : il s'agit de l'application de l'article 92 du traité à des mesures sous forme fiscale dont les effets peuvent s'apparenter à ceux des subventions. La Commission dans sa communication au Conseil en date du 1^{er} octobre 1997, intitulée « Vers une harmonisation fiscale dans l'Union européenne » s'est engagée à présenter « une communication qui précise et affine sa politique sur l'application des règles concernant les aides d'Etat,

in het licht van de ontwikkeling van de eenheidsmarkt.

*
* *

Conclusie

Het Europees mededingingsbeleid beslaat dus tal van facetten. Het is de ambitie van de Commissie om over een corpus van wetgevende teksten te beschikken, waarmee ze, gesterkt in haar rol van autoriteit op het vlak van mededingingscontrole, de uitdagingen van de volgende eeuw kan aannemen, met name de verdieping van de binnenlandse markt, de oprichting van de EMU, de uitbreiding van de Unie en de mondialisering van de economie.

aux mesures fiscales à la lumière du développement du marché unique ».

*
* *

Conclusion

L'actualité de la politique européenne de concurrence est donc particulièrement riche. La Commission nourrit l'ambition de disposer d'un corpus de textes législatifs qui lui permettra, confortée dans son rôle d'autorité de contrôle de la concurrence, de faire face aux défis du prochain siècle que constituent l'approfondissement du marché intérieur, la création de l'UEM et l'élargissement de l'Union et la mondialisation de l'économie.

BIJLAGE I

Overzicht van het mededingingsbeleid van de
Europese Gemeenschap

1. Inleiding

Een eenheidsmarkt zou weinig zin hebben als allerlei afspraken en beperkende overeenkomsten de concurrentie tussen de ondernemingen van verschillende Lidstaten zouden beperken. De consumenten zouden niet meer alle voordelen genieten die evenwichtige en concurrerende markten verschaffen, met name de bredere waaier van goederen en diensten tegen de laagst mogelijk prijzen. De concurrentie zet de leveranciers ertoe aan te waken over de kwaliteit, de innovatie en de behoeften van de consumenten.

Hoewel de lidstaten over eigen organen beschikken om hun nationale wetgeving inzake concurrentie te doen toepassen, is het de Commissie die toeziet op de naleving van de regels van de eenheidsmarkt zodat de gewone consument er werkelijk de voordelen van zou genieten. Zij heeft zeer ruime bevoegdheden om een onderzoek naar mogelijke inbreuken op de concurrentieregels in te stellen, en sedert 1989 is zij tevens bevoegd om concentratiebewegingen op Europees vlak te onderzoeken en een halt toe te roepen.

De rechtscontrole op de akten van de Commissie wordt uitgevoerd door het Hof van justitie en door de rechtbank van eerste aanleg, waar onder meer op het vlak van concurrentie en op andere gebieden tegen de Europese instellingen rechtsmiddelen kunnen worden aangewend.

2. Wetgeving en procedures

Juridische grondslag

De concurrentieregels worden in de artikelen 37 en 85 tot 94 van het EG-verdrag en de artikelen 4 en 65 tot 67 van het EGKS-verdrag omschreven.

Rol van het Europees Parlement

Het Europees Parlement stelt een jaarverslag op waarin de acties van de Commissie worden geëvalueerd en brengt tevens adviezen uit over de belangrijkste ontwikkelingen op het stuk van het concurrentiebeleid.

Rol van de Raad van ministers

Beperkt zich ertoe vrijstelling per groep toe te staan (van overeenkomsten tussen ondernemingen, van besluiten van ondernemingsverenigingen, van gedragingen), artikel 85 EG-Verdrag.

Rol van de Commissie

Zij leidt het concurrentiebeleid en treedt op, ofwel op eigen initiatief, ofwel na klachten ingediend door lidstaten, ondernemingen of particulieren. In weerwil van het beperkt personeelsbestand waarover zij beschikt en het aanzienlijk aantal dossiers dat zij moet verwerken, tracht de Commissie een doeltreffend, doorzichtig en gedecentraliseerd concurrentiebeleid te voeren door de toepassing van de artikelen 85 en 86 (kartelvorming en marktdominanties) op nationaal niveau aan te moedigen. Het directoraat-generaal IV is met het concurrentiebeleid belast.

ANNEXE I

Aperçu de la politique de concurrence
de la Communauté européenne

1. Introduction

Un marché unique n'aurait guère de sens si des ententes et des accords restrictifs pouvaient limiter la concurrence entre les entreprises de différents Etats membres. Les consommateurs ne pourraient bénéficier de tous les avantages que procurent des marchés harmonieux et compétitifs, et notamment d'un éventail plus large de biens et de services aux meilleurs prix possibles. La concurrence pousse les fournisseurs à se préoccuper de la qualité, de l'innovation et des besoins des consommateurs.

Tandis que les Etats membres disposent de leurs propres instances pour faire appliquer leur législation nationale en matière de concurrence, c'est la Commission qui veille au respect des règles du marché unique afin que le citoyen ordinaire bénéficie effectivement des avantages de celui-ci. Elle dispose de pouvoirs très étendus pour enquêter sur d'éventuelles infractions aux règles de concurrence et, depuis 1989, elle est également autorisée à examiner et à bloquer les concentrations de dimension européenne.

Le contrôle juridictionnel des actes de la Commission est assurée par la Cour de justice et par le Tribunal de première instance, qui connaît des recours formés contre les institutions de l'Union en matière de concurrence et dans d'autres domaines.

2. Législation et procédures

Base juridique

Les règles de concurrence sont définies aux articles 37 et 85 à 94 du traité CE et aux articles 4 et 65 à 67 du traité CECA.

Rôle du Parlement européen

Le Parlement européen élabore un rapport annuel qui évalue les actions de la Commission et émet également des avis sur les principaux développements de la politique de concurrence.

Rôle du Conseil des ministres

Il se limite à autoriser les exemptions par catégorie (d'accords entre entreprises, de décisions d'associations d'entreprises et de pratiques concertées), article 85 traité (CE).

Rôle de la Commission

Elle conduit la politique de concurrence, agissant soit de sa propre initiative, soit à la suite de plaintes d'Etats membres, d'entreprises ou de particuliers. Malgré des effectifs réduits et un nombre important de dossiers, la Commission s'efforce de développer l'efficacité, la transparence et le caractère décentralisé de la politique de concurrence en encourageant l'application des articles 85 et 86 (ententes et positions dominantes) au niveau national. La direction générale IV est chargée de la politique de concurrence.

Procedures

Elk akkoord dat mogelijkwerijs met het verdrag in strijd kan zijn, moet vooraf aan de Commissie worden meegegeeld. Inzake de artikelen 85 en 86 kunnen de ondernemingen een « negatief attest » aanvragen, wat betekent dat na afloop van het onderzoek de Commissie geen vervolging zal instellen, of een « vrijstelling », die het sluiten van een beperkt akkoord toestaat omdat het voor de consumenten niet te verwaarlozen voordelen inhoudt.

De Commissie beschikt over ruime onderzoeksbevoegdheden. Haar personeel mag ondernemingen onaangekondigd bezoeken en vragen diverse documenten te raadplegen. Alvorens een beslissing te nemen organiseert zij hoorzittingen met de betrokken ondernemingen om de feiten vast te stellen. Wanneer zij praktijken vaststelt die tegen de concurrentieregels indruisen, kan zij boetes opleggen die tot 10 % van de jaarlijkse omzet kunnen oplopen.

Ondernemingen kunnen tegen de beslissingen van de Commissie beroep instellen bij het Hof van justitie, dat de boetes in sommige gevallen verlaagt. Het communautair concurrentierecht heeft de overhand op het nationaal recht en is rechtstreeks van toepassing in de lidstaten.

Ondernemingen en particulieren die menen het slachtoffer te zijn van inbreuken op de concurrentieregels, kunnen de zaak rechtstreeks bij de nationale rechtbanken aanhangig maken.

3. Doelstellingen en middelen van het concurrentiebeleid

Concurrentie-aangelegenheden worden vaak opgelost door wijzigingen die de betrokken staten of ondernemingen vrijwillig aan hun akkoorden, beslissingen of gebruiken aanbrengen. In andere gevallen doet de Commissie uitspraak over de klacht en gelast desgevallend de nodige wijzigingen aan te brengen of legt boetes op die kunnen oplopen tot 102 miljoen ecu, zoals met Volkswagen.

Afspraken

Overeenkomsten tussen groepen ondernemingen om de prijzen vast te stellen of de productie te controleren ten koste van de uitwisselingen tussen de lidstaten zijn krachtens artikel 85 van het EU-verdrag verboden. Vrijstellingsregelingen per categorie staan echter bepaalde, positief geachte vormen van samenwerking toe, zoals de akkoorden betreffende de distributie en de diensten verkoop en naverkoop van autovoertuigen.

Overwicht

Grote ondernemingen controleren vaak zeer belangrijke segmenten van een bepaalde markt en kunnen die positie gebruiken om de consumptieprijzen te verhogen of minder belangrijke concurrenten uit te schakelen. Artikel 86 van het verdrag verbiedt dergelijke « misbruiken van overwicht », die er met name in bestaan woeker- of uitsluitingsprijzen toe te passen, exclusieve verkoopsovereenkomsten te sluiten en discriminatie op grond van de nationaliteit toe te passen.

Concentraties en controle

De Raad keurde in december 1989 een verordening goed betreffende de controle van concentratie-operaties, die de

Procédures

Tout accord susceptible d'être contraire au traité doit être au préalable notifié à la Commission. En ce qui concerne les articles 85 et 86, les entreprises peuvent solliciter une « attestation négative », ce qui signifie qu'à l'issue de l'examen, la Commission n'intentara pas de poursuites, ou une « exemption », qui autorise un accord restrictif au motif qu'il présente pour les consommateurs des avantages non négligeables.

La Commission dispose de pouvoirs d'investigation étendus. Son personnel peut effectuer des visites dans les entreprises sans préavis et demander de consulter différents documents. Avant d'arrêter sa décision, elle organise des auditions avec les entreprises concernées en vue d'établir les faits. Lorsqu'elle constate un comportement anticoncurrentiel, elle peut infliger des amendes pouvant aller jusqu'à 10 % du chiffre d'affaires annuel.

Les entreprises peuvent intenter un recours contre les décisions de la Commission devant la Cour de justice, qui, parfois, diminue le montant des amendes. Le droit communautaire de la concurrence prime sur le droit national et est directement applicable dans les Etats membres.

Les entreprises et les particuliers qui estiment être victimes d'infractions aux règles de concurrence peuvent saisir directement les tribunaux nationaux.

3. Objectifs et instruments de la politique de concurrence

Il est fréquent que les affaires de concurrence se résolvent par des modifications que les Etats ou les entreprises concernés apportent volontairement à leurs accords, à leurs décisions ou à leurs pratiques. Dans d'autres cas, la Commission statue sur plainte, et, le cas échéant, ordonne les modifications nécessaires ou inflige des amendes (dont le montant peut atteindre 102 millions d'écus comme c'est le cas actuellement dans l'affaire Volkswagen).

Ententes

Toute collusion entre deux groupes d'entreprises en vue de fixer les prix ou de contrôler la production au détriment des échanges entre les Etats membres est proscrite en vertu de l'article 85 du traité CE. Toutefois, des régimes d'exemption par catégorie autorisent certains types de coopération qui sont jugés positifs, tels que les accords de distribution et de services de vente et d'après-vente de véhicules automobiles.

Position dominante

Les grandes entreprises contrôlent souvent des parts très importantes d'un marché donné et peuvent utiliser cette position pour majorer les prix à la consommation ou évincer des concurrents moins importants. L'article 86 du traité interdit ces « abus de position dominante » qui consistent notamment à pratiquer des prix abusifs ou d'éviction, à conclure des accords de vente exclusifs et à opérer une discrimination sur la base de la nationalité.

Concentrations et prises de contrôle

En décembre 1989, le Conseil a adopté un règlement relatif au contrôle des opérations de concentration qu'idon-

Commissie de bevoegdheid verleent concentraties vooraf te onderzoeken om na te gaan of ze al dan niet tot een overwicht zullen leiden. De Commissie kan een akkoord volledig blokkeren of eisen dat de ondernemingen het wijzigen of afstand doen van bepaalde activa om te voorkomen dat een overwicht ontstaat. De verordening is toepasbaar op alle concentraties wanneer de totale op wereldvlak door alle betrokken ondernemingen gerealiseerde omzet hoger is dan 5 miljard ecu, en de totale door ten minste twee van de betrokken ondernemingen individueel in de Gemeenschap gerealiseerde omzet een bedrag van meer dan 250 miljoen ecu vertegenwoordigt, tenzij de betrokken ondernemingen meer dan twee derde van hun totale omzet in de Gemeenschap in éénzelfde lidstaat realiseren.

Overheidsstaatssteun

Overheidssubsidies die de concurrentie tussen lidstaten bedreigen, zijn potentieel strijdig met de artikelen 92 en 94 van het verdrag. In de praktijk heeft de Commissie geen bezwaren tegen de meeste gevallen van overheidssubsidiëring die aan de volgende criteria beantwoorden : bevordering van een project van gemeenschappelijk belang voor heel de Unie; absolute noodzaak van de steun voor de realisatie van een project; overeenstemming tussen de omvang, het type steun en de nagestreefde doelstellingen. In het algemeen moeten de toegestane tegemoetkomingen verbonden zijn aan regionale of sectoriële doelstellingen.

Financiering van overheidsbedrijven

Artikel 90 verplicht de lidstaten de concurrentieregels na te leven in hun beleid ten aanzien van de overheidsbedrijven waaraan zij bijzondere of exclusieve rechten verlenen. De lidstaten moeten de met die ondernemingen uitgevoerde financiële verrichtingen bekendmaken en de Commissie, wanneer zij erom vraagt, de nodige informatie geven. Er zijn richtlijnen gepubliceerd die ertoe strekken de concurrentie te vergroten in de takken die beheerst worden door overheidsbedrijven in de sectoren telecommunicatie en luchtvervoer.

ne à la Commission le pouvoir d'examiner les concentrations avant leur réalisation, de manière à déterminer si celles-ci vont ou non entraîner une position dominante. La Commission peut bloquer entièrement un accord ou exiger que les entreprises le modifient ou se défassent de certains actifs de manière à éviter la constitution d'une position dominante. Le règlement s'applique à toutes les concentrations lorsque le chiffre d'affaires total réalisé sur le plan mondial par l'ensemble des entreprises concernées représente un montant supérieur à 5 milliards d'écus et le chiffre d'affaires total réalisé individuellement dans la Communauté par au moins deux des entreprises concernées représente un montant supérieur à 250 millions d'écus, à moins que chacune des entreprises concernées réalise plus des deux tiers de son chiffre d'affaires total dans la Communauté à l'intérieur d'un seul et même Etat membre.

Aides d'Etat

Les subventions publiques qui menacent la concurrence entre les Etats membres sont potentiellement contraires aux articles 92 et 94 du traité. En pratique, la Commission ne soulève pas d'objection à l'égard de la majorité des cas d'aides d'Etat qui répondent aux critères suivants : promotion d'un projet d'intérêt commun à l'ensemble de l'Union; nécessité absolue de l'aide pour la réalisation d'un projet; adéquation entre le volume, le type de l'aide et les objectifs poursuivis. D'une manière générale, les aides autorisées devront être liées à des objectifs sectoriels ou régionaux.

Financement des entreprises publiques

L'article 90 fait obligation aux Etats membres de respecter les règles de concurrence dans leur politique envers des entreprises publiques auxquelles ils ont accordé des droits spéciaux ou exclusifs. Les Etats membres doivent divulguer les opérations financières conclues avec ces entreprises et fournir à la Commission les informations nécessaires lorsque celle-ci en fait la demande. Des directives visant à renforcer la concurrence dans les branches dominées par les entreprises publiques ont été publiées dans les secteurs des télécommunications et du transport aérien.

Bronnen :

- Degrijse, C., *Dictionnaire de l'Union européenne*, De Boeck, Brussel, 1995.
- Documenten van de Europese Commissie.

Sources :

- Degrijse, C., *Dictionnaire de l'Union européenne*, De Boeck, Bruxelles, 1995.
- Documents de la Commission européenne.

Cette annexe p. 40 à 43 est uniquement disponible sur support papier.

Deze bijlage blz. 40 tot en met 43 is uitsluitend gedrukt beschikbaar.

Cette annexe p. 44 à 55 est uniquement disponible sur support papier.

Deze bijlage blz. 44 tot en met 55 is uitsluitend gedrukt beschikbaar.

Cette annexe p. 56 à 67 est uniquement disponible sur support papier.

Deze bijlage blz. 56 tot en met 67 is uitsluitend gedrukt beschikbaar.

Cette annexe p. 68 à 73 est uniquement disponible sur support papier.

Deze bijlage blz. 68 tot en met 73 is uitsluitend gedrukt beschikbaar.

Cette annexe p. 74 à 79 est uniquement disponible sur support papier.

Deze bijlage blz. 74 tot en met 79 is uitsluitend gedrukt beschikbaar.